



PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA • Nr. 02/2018 - **Otober 2018** - www.comunbadia.it



INAUGURAZIUN DLA STROTÖRA RESSANADA A LA ILLA

N ciamp dal sport nü por pici y gragn

Do ch'al é gnü stlüt jö i laurs da ressané le ciamp dal sport a La Ila, él gnü tigní na picia festa d'inauguraziun la domènia ai 7 d'otober, por ti surandé ofizialmènter la strotöra al'Unión Sport Alta Badia che é bonamènter ince la unìon che l'anuzèia deplü.

Bele l'ann passé ne podò le ciamp dal sport da La Ila nia plü gní omologhé

por partides ofiziales, dal momènt che i tapec d'erba sintetica metüs jö dan da zacotan d'agn é oramai consumá. Porchèl s'á le Comun tut sò l'impègn, dantadöt ince finanzia, da mète jö tapec nüs, por ti dé indò la poscibilitè ales unìons dl sport da anuzé chësta infraströtöra de valüta sides por i ale-namènc co por les partides de campionat.

Indöt á le Comun investí sò por 560.000,00 euro, curis por l'80% dal Ofize por le sport dla Provinzia de Balsan. I laurs scialdi bun garatá é gnüs fac dala dita Italgreen da Bergamo, öna dles püces dites dla Talia specialisada te chësc setur, sot la direziun di laurs dl inj. Stefan Marcher da Bornech.

[vå inant a plata 3](#)



Stimá zitadins dl Comun de Badia,

i sun oramai rová ala fin dla bela sajun y la maiú pert di laurs preodüs por chësc ann 2018 é ince bele gnüs realisá o vègn sègn ciamó rová ia dan l'invern. Te chësta ediziun dl EHO podèise lí do plü avisa ci che é döt gnü fat y les somes che le Comun á dé fora. I sun contènt che le Comun de Badia sides sté bun da stlütje jö i laurs por la rëi dla fira de spidl te Badia y ch'an

pó sègn ti salté ite al gran proiet odü dant por le paisc da San Ciascian, por ti pité l'internet asvelt ai tröc zitadins y eserzizi d'alberch che aspeta bele ert chësc sorvisc de gran valüta. I savun che le Comun de Badia é, danter i pici Comuns de Südtirol, pro i püc che é stá bogn da realisé na rëi dla fira de spidl. A La Ila án podü inauguré le ciamp dal sport nü. La festa d'inauguraziun é

[vå inant a plata 2](#)



INDESC DI ARGOMÈNC EHO 02/2018

1/3	N ciamp dal sport nù
4	Le Zënter scolastich a La lla dess gní ressané y ingrandí
5	La fira de spidl a S.Ciascian
6-18	Deliberes de Junta
20	La gestiun dles cortines
21	„Atraziun” dlungia tru
21	Lois Rottonara ROTT Retrospectiva por i 80 agn
22	100 agn dala fin dla Gran Vera
23	Quant vedl por n bun fin
24	Surandada de abitaziuns 2018 - Guida por le zitadin
25	Avèi deplù da vire, cun manco crüzi!
26-27	Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2018
28-30	Lizënzes da frabiché
31	Informaziuns desvalies

Parores danfora dl ombolt Iaco Frenademetz

vá inant da plata 1

ince stada na festa por i 40 agn dl'U-niun Sport Alta Badia che anuzëia le plü le ciamp dal sport y che á insciö podü pié do na bela „scincunda“. A Pedraces ván inant cun i laurs da fá le gran punt sura la Gran Ega, por mioré l'azes a San Linert che aspetá bele da tröc agn na soluziun sön mosöra. La-pró é gnü fat veramènter tröc laurs te düc trèi i paisc dl Comun por mantigní na cualité dër alta di sorvisc a nosta jënt y ince ai tröc ghesc che vëgn adal-lerch da vigni sajun.

Contënt sunsi inultima ince ch'i sun indô stá bogn da ti conzedé passa 400.000 euro de contribuc ales uniuns y assoziaziuns de nosc Comun, che é dessigü n sostëgn important che püc d'atri Comuns de Südtirol é bogn da pité.

I oress ciamó tó l'ocajun por renga-zié düc i zitadins che á daidé para y sostigní les initiatives y i laurs de Co-mun. Nia düc ne vëiga ite le bëgn dla „res publica“, de dotes chës cosses che alda pro le bëgn publiche che nos düc adorun. Porchël pón ma aprijé la desponibilità de porsones che capësc ite, che i sorvisc che le Comun pîta y organisëia, vá a bëgn de dóta nosta jënt.

L'Ombolt Iaco Frenademetz

Reuniun zivica

L'Ombolt lascia alsavèi che la proscima incuntada cun la popolaziun vëgn tignida n jöbia, **15 de novëmber 2018**, tl salf dla **Ciasa dles Uniuns J.B. Rinna a San Ciascian**.

Dötes les zitadines y düc i zitadins é dër bel inviá da tó pert, por ciáfë informaziuns sön les ativités dl Comun y por fá proposes y osservaziuns.



PAIA LE PARCHÉ CUN LE ZELULAR

ZONA / PLAZA DA PARCHÉ

5680

le vigni plaza di n. d'èr numer

DESCIARIA

la App EasyPark

o chërda sö le numer

+ 39 089 92 60 100



Al vëgn chirí presidënc/tes de seziun y cumpëdausc por les lites

Al vëgn lascé al savèi che düc i zitadins cun le dërt da lité á la poscibilité da dé jö la domanda por gní scric ite tla lista di presidënc de seziun o di cumpëdausc por lites desvalies. Por gní scric ite sciöche presidënt/a de seziun pón dé jö la domanda cina ai 31 d'otöber 2018 y por gní scric ite sciöche cumpëdausc cina ai 30 de novëmber 2018. Le formular por la domanda ciafun tl ofize lital dl Comun de Badia.

Por informaziuns plü avisa pón cherdé sö le numer 0471/838232.

N ciamp dal sport nū por pici y gragn *vá inant da plata 1*

Cun la mēssa zelebrada da siur degan laco Willeit y la benedisciun él gnū inauguré ofizialmēter le ciamp dal sport nū, mo ince i ciamps nūs, da tennis y por jēnt atempada, fac danū te chisc ultimi agn y le frabicat dl Comitē organisatīf dla Copa dl Monn.

Premiazion de sportifs

Do mēssa á l'Uniun Sport Alta Badia che festejēia en chēsc ann 40 agn d'ativitē premiē n valgūgn sportifs y mēmbri che s'á fat miric particulars y che á daidē sostigní la Uniun por trōc agn. Chilō lapró él da nominé **Renato Costamoling**, ince onoré dal presidēt dl VSS, por 23 agn da scrivan dla *Uniun Sport*, mo ince Baldo Granruaz, che á dagnora daidē mantigní bel y nēt le ciamp dal sport.

L'Aministraziun de Comun á spo tut l'ocajun, sōn proposta dl assessur por le sport Elmar Castlunger, da premiē **Ubi Valentini** de Badia che é stē por 40 agn presidēt dl'Uniun Sport Alta Badia, l'assoziazion che ti stá dōtaurela do y acompagnēia trōc mituns y jogh che sūga al palé te deplū scuadres y categories. L'ombolt laco Frenademetz á reingraziē Ubi por i trōc agn d'impēgn por le bēgn di jogh apasioná de jūch al palé y por le sport te nosc Comun y te nosta valada y ti á surandē n cheder dessigné dal artist **Edmund Nagler** da La Val sciōche sēgn de reconescēnza. Al é spo ince gnū premiē dui sportifs che á davagné i campionac europeics dl 2018:

Alex Ploner da San Ciascian á davagné tla Macedonia le titul europeich da joré cun le deltaplann; Luca Pescollderungg da La Ila á davagné le titul europeich de „*mountain spartan*“, na disciplina sportiva plütosc nōia, olache i atlec mēss afronté de vigni sort de ostacui y proes de forza y de condiziun. Ince a d'ēi ti él gnū surandē sciōche onoranza n cheder dessigné dal artist Edmund Nagler.

Le maester en ponsiun, **Giovanin Valentini** á ala fin ciamó recordé coche ara é jūda ch'an á, ciamó sot l'ombolt Hermann Pescollderungg dl Soz, metū man da bonifiché le terac scialdi da parū, por fá adinfora le ciamp dal sport a La Ila, che é aldedaincō n post olache trōc s'incunta a soghé deboriada.

La manifestaziun s'á spo stlūt jō cun n pice renfrēsch por dūc i presēnc che á insciō ciamó podū passé val' ora en compagnia a baié de sport y de programs por le dagní.



Le Comun de Badia y l'Uniun Sport Alta Badia á reingraziē Ubi Valentini por ester stē dala fondaziun dla Uniun tl 1978 incá presidēt y por ti avēi dagnora dediché cōr y anima.



I aministradus de Comun á tut l'ocajun por premiē i dui campions europeics dl 2018, Luca Pescollderungg da La Ila y Alex Ploner da San Ciascian. Tl retrat: (dmc) Elmar Castlunger, assessur comunāl por le sport, Luca Pescollderungg, l'ombolt laco Frenademetz, Alex Ploner y l'assessur provincial ladin Florian Mussner.



Alex Ploner

Sentada generala dl Consēi de Formaziun de Badia

Al vēgn tigní n referat de Alex Ploner che é en espert por l'organisaziun de manifestaziuns
**„Tigní na sentada o porté n salūt
da pert de na uniun“**

Le referat é ponsé por dōtes les uniuns.
Al gnará dé consēis pratics, adatá ince
a porsones che ne baia nia ion dan da jēnt.

en jōbia, ai 8 de novēمبر 2018 dales 20:00
tla bibliotēca Sas dla Crusc a La Ila.

La Junta provinciala á aprové la proposta dl Comun de Badia – laurada fora adöm cun i surastanc dla Scora y i tecnics provinziail – da realisé la sènta nòia dla Scora de musiga dla Val Badia y deplü local por la Scora mesana y les Scores altes pro le Zënter scolastich a La Ila. Por intant él gnü partí ite les cubatöres aladò de ci che tomará sot la competènza dla Provinzia y dl Comun.

Le Zënter scolastich a La Ila dess gní ressané y ingrandí

Al é bele deplü agn ch'al vëgn baié dl bojëgn de na sènta dla Scora de musiga tl'alta Val Badia, che dess ciafé lerch tl Zënter scolastich da La Ila. Cun la co-struziun nòia sarál ince la poscibilitè da ressané y ingrandí i frabricac resservá ala Scora mesana y ales Scores altes che á debojëgn de deplü lerch.

Do deplü incuntades tignides tl 2017 y l'arat sòn le proiet preliminar dé jò dal intendènt Roland Verra, á ince i Ofizi provinziail dé so bëgnsté por che la Junta provinciala podess spo l'aprové. Chèsta dezijiun s'á trat valgamia en lunch, ciodíche al messá gní tlarí ciònes spèises che la Provinzia ess surantut y ciònes che ti foss restades al Comun de Badia.

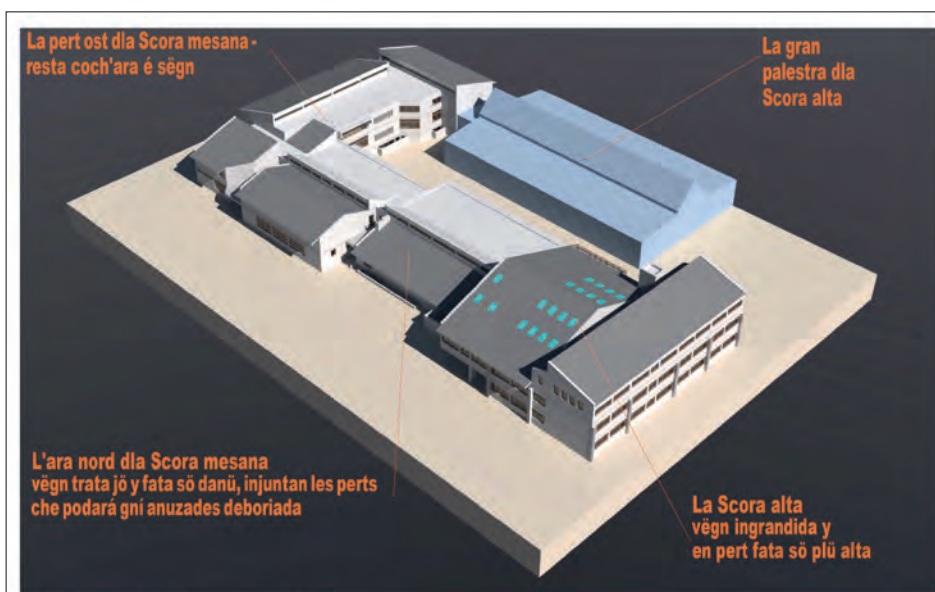
Ai 7 d'agost 2018 á spo la Junta provinciala aprové la proposta de partiziun dles lercs y les spèises. L'investimènt preodü röia sòn passa 14,6 miliuns d'euro. La strotöra nòia dess ti garantí na lerch sòn mosöra ala Scora de musiga y tigní cunt di bojëgns atuai de lerch dla Scora mesana y dles Scores altes che cumpèda incò daimpró da 500 mituns y mitans che tol pert ai cursc de musiga y passa 300 scolars, danter mesana y scora alta.

L'intervènt preodü dess ince dé la poscibilitè da sfruté damí les sinergies danter les scores y n anuzamènt deboriada de n valgügn local coche l'aula magna y la biblioteca. Ala fin di laurs ará le Zënter dles scores a La Ila na lerch de 6.704 metri cuadrac; 937 metri cuadrac é preodüs por la Scora de musiga.

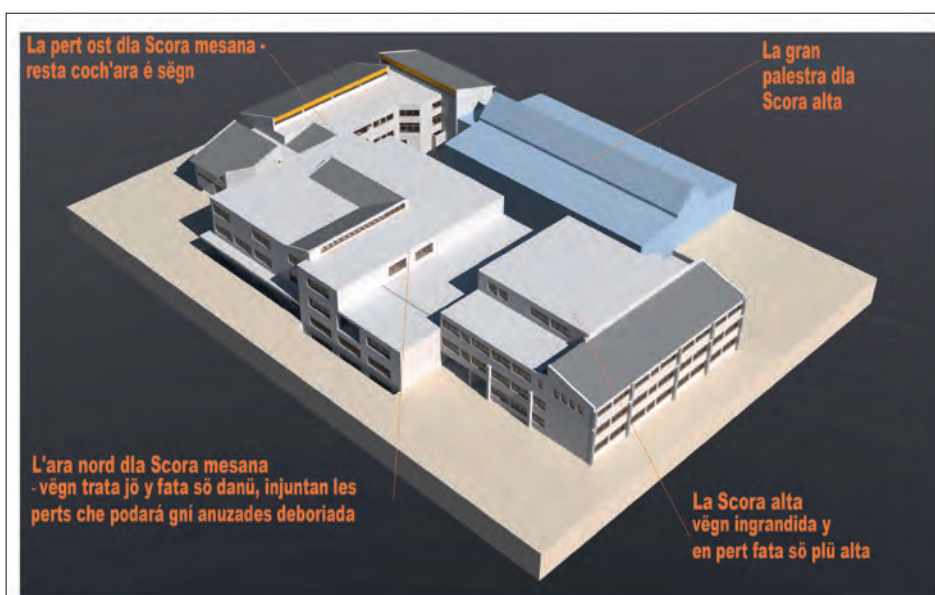
Le proscimo vare sará chël da fá na convenziun danter la Provinzia y le Comun de Badia por definí ciòna dles dões istituziuns che scriará fora i laurs da arjigné ca le proiet definitiv y esecutif y se surantolará spo da le mené inant. Implü él ince da definí les condiziuns por le finanziamènt da pert de trames les istituziuns y i tèmps de realisaziun. Al pó ester che la convenziun sides arjignada por i pröms mëisc dl 2019.

Ressumé di cosé

SCORA DE MUSICA	4.904.412,39 €
SCORES ALTES	5.321.475,30 €
SCORA MESANA	4.437.498,01 €
ZENTER SCOLASTICH	14.663.385,70 €



Situaziun da sègn



Proiet

Le toch amesa i frabricac dla Scora mesana y dles Scores altes da sègn gnará trat jò y fat sò danü, meton pomez le frabricat dla Scora de musiga. Te chësta pert zentrala dessel ince ciafé lerch i local da anuzé deboriada, sciöche l'aula magna, l'auditorium, la biblioteca, la palestra, la nodadoia y la mensa. Les Scores altes ciafará n'alzada y la Scora mesana deplü local lapró. Implü gnará ressané i təc y fat ite danü i func dles classes.

La fira de spidl a San Ciascian

Ai 20 de setëmbër 2018 á le Comun de Badia invié la popolaziun da San Ciascian a na sèra d'informaziun tla Ciasa J.B. Rinna por splighé le proiet dla fira de spidl por les abitaziuns y aziendes da San Ciascian. Tröpa jënt dl paisc á tut sö l'invit é gnüda a s'informé sön le proiet dla fira de spidl metü a jì dal Comun.

Do le salüt da pert dl ombolt laco Frenademetz á l'injinier Maurizio Kastlunger, direttur y proietant dl laur, splighé le proiet dla fira de spidl tl paisc da San Ciascian. I responsabli dla dita inciariada da fá i laurs, la dita Met S.r.l. é spo jüs ite ti particulars tecnics y dantadöt ince sön les domandes de co ch'an fej da se taché ite pro la rëi dla fira de spidl. Düc i details dl proiet ciafon ince sc'an descíaria jö le file zip:

https://fshare.gvcc.net/vi/2Eo1EtrEecuunc0dtjkn/Rete_fibra_San_Cassiano.zip

Aladò dl proiet „FTTH – fibre to the home“ ván cun la fira de spidl diretamenté te ciasa, tl zënter y tles maius fraziuns dl paisc che é gnü partí sö te 5 „cluster/zones“. Dal POP da La Ila röiel ite cin' cabli da 196 fires che vëgn spo partides sö danter i singui utënc. An vëiga danfora da taché ite sö por 450 utënc cun 140 pozèc dan ciasa, plü i pozèc che é bele.

Le cost dl proiet por la fira de spidl a San Ciascian é de 995.000,00 euro; chësta soma a pëis dl Comun toma fora n pü' plü bassa, do che le Comun á fat döes convenziuns cun la Provinzia de Balsan che á surantut i cosc da fá la „dorsala“ da La Ila cina ite dal Zënter de pasluch da Sciaré. En pratica á la Provinzia surantut i cosc da mëte jö i ros sön chësc toch valgama lunch. I laurs da mëte jö i ros dla „dorsala“ vëgn fac dales dites Brunner & Leiter y Impianti Colfosco y gnará rová ciamó chësc altonn. Man man che i ros gnö metüs jö á le Comun ince ciaré da fá danü i tretuars y d'atres infrastrutöres sciöche les condütes dal'ega, l'ilominaziun publica a „led“ y i.i.

An pó dí che i ros, olach'al podará spo gní trat ite les fires de spidl, é bele gnüs metüs jö dal POP a La Ila cina sot Costadedoi y dala Pension Irsara cina tl zënter dl paisc da San Ciascian y inant cina ite Armentarola y Sciaré. Chisc dis vëgnel ciamó rové le toch de

dorsala dala Villa Ruazzi cina ite dai Stödafüch. Sce le tēp dëida podará i pröms utënc tl zënter bele se taché ite chësc altonn.

A öna cun le proiet da renové les condütes dal'ega é ince gnü metü jö i ros por la fira de spidl dala Villa Sole y Armuntarora cina sö Sopla.

Important: L'aziēda o le privat che ó se taché ite tla rëi dla fira de spidl dess mené o dé jö te Comun le formular che é gnü mené fora por posta y ch'an pó ince descíarié jö dala plata internet dl Comun sot les news/novités. Le formular dess gní mené ala misciun e-mail: firasanciascian@comune.badia.bz.it

Sce l'utënt sá ch'al é te súa zona na poscibilité da trá ite la fira por ros che é bele, dessel le dé dant söl formular. Te vigni caje mëss l'utënt instës se cruzié da lascé trá ite n ro (o „microró“), ch'al pó ince ciáfè dal cantier dl Comun, dal pozët dan ciasa cina tl local de súa abitaziun/aziēda olach'al vëgn spo taché ite la „borchia“ (chësta vëgn ince metüda a desposiziun debann dal Comun, cina che i laurs n'é nia stlúc jö). Pro la borchia pól spo gní taché ite le router y i aparac ch'an adora por podèi anuzé la rëi dla fira de spidl.

Porchël velel: Sc'an ó la fira de spidl te ciasa mëssun naota se cruzié instësc da arjigné cá le ro dal pozët dan ciasa cina tl'abitaziun. Por informaziuns plü

menüdes pón cherdé sö l'inj. Maurizio Kastlunger (tel. 338-9772897) o l'assessur Thomas Pescolliderungg o mené na e-mail a: firasanciascian@comune.badia.bz.it.

Nota: Ma chi che damana sëgn, tratan che la dita Met S.r.l. fej i laurs en chësc altonn 2018 y d'aisciöda dl 2019, á la garanzia da podèi se taché ite debann (trá ite la fira, instalaziun dla borchia y colaudaziun).

Tl proiet da sëgn n'él nia preodü da taché ite tla rëi dla fira de spidl les vijnanzas da Suracianins, Costamotin, Rudifieria, Valz, Rù, Tamores, Larjëi y Capanna Alpina. Le Comun de Badia ciarára te n secundo momënt da collié ince chëstes zones plü dalunc dal zënter dl paisc. Intratan dess ince i zitadins che stá te chëstes zones fá domanda da ciáfè la fira de spidl. Aladò dles esigēznes, prioritēs y poscibilitēs finanziares ciarára le Comun da slarié fora la rëi ince te chëstes zones.

Por stlūje jö: N gran proiet por n sorvisc nezesciar se damana na bona colaboraziun, comprenjiun y respet danter Comun, zitadins, proprietars di grunc, tecnics y la dita inciariada da fá i laurs por realisé la rëi de fira de spidl por le bun svilup dl'economia te nosc raiun.

Chisc é por le momënt i **provider convenzioná** cun le Comun de Badia y che pó pité le sorvisc dla fira de spidl ti trëi paisc dl Comun a utënc privac y aziēdes:

Raiffeisen Online Gmbh

<https://www.raiffeisen.net/it/accessi-internet/fibra-ottica/per-privati.html>

Brennercom Spa

<http://www.brennercom.it/de/home>

Dolomites Network srl

<https://www.dolomitesnetwork.com/>

Notizes dales sentades de Junta

SENTADA DI 24.05.2018

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Electro Ladinia S.n.c. de Badia le laur da trá i cabli y mète sò les lòms dl'ilo-**minaziun publica** do le tretuar che vá dal Hotel Teresa cina La Ila y tla localitè Soplá a San Ciascian, aladò dl proiet lauré fora dal inj. Hartmann Campidell. La spèisa aprovada por chësta inciaria é de 20.888,66 euro (CVA bele lapró).

Al é gnü aprové da scrí fora la fornidöra de n **meso multifunzionali da desparé** y da fá d'atri laurs do strada por na soma de 167.000,00 euro indöt. Al é gnü fat fora da ne publiché nia n avis de gara danfora y da cumpré le meso aladò dla miú oferta dal punt d'odüda economich cun arbas perzentual.

Al é gnü aprové da tó pert ala convenziun cun Poste Italiane S.p.a. por le **sorvisc de destribuziun** y da aprové la proposta de contrat adöm cun i formulars. La spèisa odüda danfora é de 2.400,00 euro indöt.

Al é gnü aprové le register dles ativités pro chères ch'al taca lapró n **tratamènt di dac**, aladò dla proposta tuta sò tl program digital d'archiviaziun dl Comun D3 al nr. ID A600134589, adöm cun na valutaziun dles consequènzes ch'an pó avèi te n caje standard. Al é spo gnü aprové da nominé i responsabli dl tratamènt di dac, aladò di sorvisc



En chësc altonn él ciamó gnü rové i laurs da fá l'ultimo toch de tretuar che vègn d'Altin sò cina tl zènter d' La Ila Bassa.

pitá dal Comun y dles competènzes specifiches ti seturs desvalis.

Al é gnü aprové le proiet esecutif lauré fora dal inj. Maurizio Kastlunger por la realisaziun dla rèi dla **fira de spidl tl paisc da San Ciascian**, tut sò tl protocol dl Comun ai 09.05.2018 al nr. 6932. I cosc odüs danfora é de 1.364.098,18 euro indöt. Al é spo gnü fat fora de da-

mané l'Ofize provincial che sostègn la realisaziun dles operes publiche do le finanziamènt dal fond de rotaziun aladò dl art. 6 dla lege provincial nr. 4 di 10.06.2008.

SENTADA DI 04.06.2018

Al é gnü aprové deplü **mudaziuns dl bilanz** de previjiun por l'ann 2018, aladò dla tabela che é da ciáfè te chësta ediziun dla plata de Comun (ciara sot a „mudaziuns de bilanz“).

Al é gnü tut a conescènza le protocol dl'autoritè de gara di 28.05.2018 por dé ia i laurs de prescia da **fá danü i punc sura i rüs Colz, Frëinademez y Parüa**. Aladò dl protocol él gnü aprové da ti surandé i laurs ala dita Verginer S.r.l. da San Martin por na soma de 249.309,23 euro indöt. Implü él gnü inciarié l'ing. Markus Pescollerungg dl stüde d'inginièrs iPM da Bornech por les prestaziuns tecniches, por na soma de 21.427,02 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Miribung S.n.c. de Miribung Guerrino da La Val l'inciaria da mantigní la desponsibilitè y mète a desposiziun lauranc y mascins da **ciavé y curí les fosses tles cortines de Badia, La Ila y San Ciascian** por un n ann, da



I ultimi agn á le Comun tres indò messü salté ite por sistemé dagns gaujá da roes y temporai che ne lascia mai fora te nüsc raiuns. Ince chësc ann él porchël gnü investí cotan por fá laurs. Tl retrat, la roa d'Altin che á indò mené jö cotan de material y saré sò le Tru di Artisè.

scomencé dal 01.06.2018, cun la poscibilitè da renové l'inciaria por alplü 3 agn. La spèisa aprovada por un n ann é de 15.000,00 euro + 22% CVA por cortina, aladò d'oferta di 31.05.2018. Te chësc contest é da tigní cunt che i cosc por le ciavé y curí les fosses é a pèis di familiars di defunc, da chi che la dita Miribung S.n.c. pó ghiré alplü 500,00 euro por fossa.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta por i laurs da trá i cabli electrics y mète sò les löms d'**ilominaziun publica** do le tretuar che vá dal Hotel Teresa a La Ila y tla localitè Soplá a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Hartmann Campidell. La spèisa che é gnüda lapró é de 10.827,12 euro + 10% CVA.

Al é gnü aprové da adaté l'onorar aladò dla lista di 12.09.2017 presentada dala Plan Team S.r.l. da Balsan, por les prestaziuns techniches (direziun y contabilitè di laurs y coordinamènt dla segurèza tratan i laurs) che taca adòm cun laurs por la **costruziun dl punt sura la Gran Ega** a Pedraces. La spèisa gnüda lapró y aprovada é de 12.785,95 euro indöt.

Al é gnü invié ia, aladò dla LP di 15.04.1991 nr. 10, la prozedöra d'espropriaziun dles sperses de terac dl azes al lot O dla **zona d'espansiun por insediament produtifs** „La Ila II“, porvia che la spersa é portada ite sciöche azes publich tl plann d'atuaziun varènt. La spersa che vègn espropriada é de 115 m². Aladò di metri é preodü da paié fora 25.132,00 euro a Oskar Pescollerung y 2.400,00 euro ala Frazion da La Ila. Lapró vègnel ciamó 1.450,00 euro de cutes y boi da paié al'Agenzia dles Entrades da Bornech.

Al é gnü aprové na **delimitaziun nöia dl zënter da San Ciascian**, aladò dl art. 4 dl decret legislatif di 30.04.1992 nr. 285 (Codesc dla Strada). Sciöche zënter dl paisc o raiun abité vègnel sègn conscidré le toch da mète man dal km 2+700 dla Strada provinziála 37/Valparola y da rovè cun le km 4+300 dla medema strada.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 30.05.2018 por **tó sò trèi ères cualificades da romenè sò les scolines** de Badia, La Ila y San Ciascian, incadrades tla II. cualifica funziunala a tèmp determiné y parzial (34,21% por 13 ores al'edema), por i agn de scora 2018/2019 y 2019/2020.

Al é porchèl gnü aprové da **tó sò Anna-stasia Tasser** sciöche bidela dla scolina de Badia, Elisabeth Lanthaler por la scolina da La Ila y Franca Pescollerung por la scolina da San Ciascian.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 30.05.2018 por **tó sò na bidela cualificada** a puzenè i locai dla Scora de musiga tla Scora mesana da La Ila, incadrada tla II. cualifica funziunala a tèmp determiné y parzial (23,68% por 9 ores al'edema), por i agn de scora 2018/2019 y 2019/2020. Aladò dl verbal y dla gradatöra é gnü aprové da **tó sò Denise Irsara** de Badia.



D'isté é ince gnü fat la si nöia do la strada Armuntarora a San Ciascian.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun di 30.05.2018 por **tó sò na cöga** che dèida cujiné tl Zënter scolastich da La Ila, incadrada tla III. cualifica funziunala a tèmp determiné y parzial (65,79% por 25 ores al'edema), por i agn de scora 2018/2019 y 2019/2020. Aladò dl verbal y dla gradatöra é gnü aprové da **tó sò Klara Innerbichler** da San Ciascian.

Al é gnü aprové deplü propostes de **mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona d'espansiun „Berto“** a San Ciascian, aladò dla documentaziun tecnica y grafica laurada fora danü dal arch. Erich Agreiter y tuta sò tl protocol dl Comun ai 19.12.2017 al nr. 17499. Aladò dles mudaziuns aprovades vègnel slarié fora la linia de frabricaziun mascima sön le lot A2, sposté le tru da jí a pe publich sön le lot A, tut demez le lot B che vègn metü pomez al lot A4, aumenté l'altèza mesana ponde-

rala mascima dl lot A4/B da 10,00 m a 12,50 m. Al é gnü refodé les propostes da retifiché la cubatöra urbanistica dl lot B da 4.263 m³ a 5.287 m³ y da adoté por dōta la zona la normativa aladò dl art. 127 dla LP 13/1997 y dla deliberaziun dla Junta provinziála nr. 964 di 05.08.2014.

Al é gnü aprové da paié fora la pröma pert di **contribuc ales uniuns y as-soziaziuns** dl Comun (ciara tabela di contribuc publicada a pert te chësta ediziun dla plata de Comun).

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por**

i laurs, i sorvisc y les condütes de materiali en economia:

- Frenademez Albert: 578,75 euro por mudé fora n filter dal'ega tla Ciasa dles uniuns J.B. Rinna a San Ciascian;

- Electro Frenademez S.r.l.: 1.062,82 euro por laurs y materiali da trá ite la fira de spidl tl ofize dl'Assoziaziun Turistica a Pedraces;

- Qbus S.r.l.: 100,00 euro por assistènza tecnica tla scolina da La Ila;

- Elektro Dapoz Service: 183,30 euro por n ciüciastöp Hitachi CV 1300W por la Ciasa de Cultura a La Ila;

- Mahlkecht Herbert: 335,00 euro por ciüfs y plantes da mète tla biblioteca a La Ila;

- MABAS de Marisa Pardeller: 180,00



Le Comun de Badia é tl laur da ressané deplü punc, aladô dl plann de manutenziun bele lauré fora: Murin, Rainé, Ruac, sot San Ciascian. Pro i intervenc de proteziun zivila ál messü gni mudé fora i punc olache l'ega passâ ma fora por n ro y fat punc aladô di criters dá dant dal Ofize di rüs da munt – insciö da jí sö Ruac y ia Fussé.



Le punt nü jö Morin (Badia).



De te punc sciöche chël de Rü Blanch ne pó sambëgn nia gni lasciá insciö, dantadöt por na chestiun de segurëza.



Le punt da söla strada che vëgn da Rainé ca.

euro por cuncé n tepih dan porta dla Ciasa de Cultura a La Ila;

- Adang Hometech: 11.559,50 euro por laurs de manutenziun dla nodadoia (aisciöda 2018);

- Bauholz S.a.s.: 1.800,00 euro por 100 pa da si spizá y burjá jödapé; Kanalreinigung Kröll Richard: 795,00 euro por puzené fora y despifé la condüta dal'ega paza tla zona Boscdaplan;

- Geom. Mauro Crepaz: 600,00 euro por la redaziun dl plann de frazionamënt por l'esropriaziun dl azes (lot O) dla zona de produziun „La Ila II“;

- Mahlknecht Herbert: 480,61 euro por ciüfs y plantes da mëte tla cortina da La Ila;

- Tistlaria Bernardi Alfonso & Figli S.n.c.: 2.345,00 euro por dui mebli tla scora elementara da La Ila;

- Frenademez Albert: 5.253,25 euro por laurs de manutenziun pro l'implant da scialdé dla scora elementara da San Ciascian y por taché ite les sales de têt tla canalisaziun;

- Alarmtechnik GMBH: 603,37 euro por mëte l'implant cuntra le medefüch ti locai nüs dl Sorvisc ai Jogn a La Ila;

- EWO S.r.l.: 1.830,46 euro por löms da ilominé le zënter de racoiüda dl refo dam a San Ciascian;

- Mayr Stefan: 12.230,50 euro por laurs da ressané deplü toc de tretuar tl Comun de Badia;

- Verginer S.n.c.: 2.224,00 euro por l'imprèst de New Jersey da rovène eghes a San Ciascian (Sorega);

- Resch Interiors: 1.890,00 euro por armá da mète adöm por l'ambulatorio dl dotur a Pedraces;

- Inj. Hartmann Campidell: 1.872,00 euro por la proietaziun dles architades dles corieres a Sciaré y olach'an röia tl zënter da San Ciascian;

- Ferdigg Eduard & Co. S.a.s.: 4.254,00 euro por 15 pá de delimitaziun fac ia te papier che respidlëia la löm por deplü strades de Comun;

- Arch. Osvaldo Valentini: 9.185,75 euro por le stüde de fatibilitè da fá n garage pomez ala Ciasa dles uniuns J.B. Runcher, da ingrandí la ciasa-dafüch y da curí le toch dan le paiun dla musiga.

SENTADA DI 14.06.2018

Al é gnü aprové le proiet de mascima lauré fora dal inj. Hartmann Campidell por fá danü l'**azes dl zënter dl paisc da San Ciascian** dala strada de zir-convalaziun demez, olach'al dess gní fat n tretuar, architades dles corieres y cherié poscibilités da passé ia la strada. La spëisa preodüda é de 46.373,26 euro indöt.

Al é gnü aprové le proiet da mète jö la **fira de spidl** dal magazin di Stödafeuch da San Ciascian cina ite dal zënter de paslunch a Sciaré – lot II – aladö dla documentaziun laurada fora danü dal inj. Maurizio Kastlunger. La spëisa preodüda y aprovada é de 250.421,95 euro indöt.

Al é gnü aprové le protocol dl'auto-rité de gara di 11.06.2018 por la fornidöra de n **meso multifunzional da desaparé** y fá laurs do strada, cun i injins che alda lapró. Al é spo gnü fat fora da cumpré le meso dala dita Hell Landmaschinen S.r.l. da Eppan che á pité le miü prisc de 165.330,00 euro + 22% CVA.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat d'esecuziun regulara di laurs da fá le **tretuar che vá dala Villa Erica cina ite Anví**, aladö dla documentaziun di 07.05.2018 laurada fora dal inj. Hartmann Campidell da Bornech. La spëi-

sa indöt é stada de 245.589,65 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al geol. Carlo Ferretti da Balsan l'inciaria por l'assistënza geologica tratan ch'al vëgn fat i laurs da fá sò le **punt sura la Gran Ega a Pedraces**, aladö dl'oferta di 11.06.2018. La spëisa aprovada é de 12.221,83 euro + 2% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le program di controisön la **regularité aministrativa y dla contabilité por l'ann 2018**, che vëiga dant da ciaré do 5 determinaziuns che

Al é gnü aprové da ti surandé ala geologa Sonja Pircher da Maran l'inciaria da lauré fora n stüde geologich por definí les zones de respet idrogeologich tla localitè Valgiarèi. La spëisa aprovada é de 6.950,00 euro + 2% CNPI + 22% CVA, aladö dl'oferta di 01.06.2018.

Al é gnü aprové da ti arlungé cina ai 09.09.2018 l'inciaria ala dita individua-la de Alex Verginer da San Martin da gestí, ciaré sura y romené sò la **noda-doia da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 15.860,00 euro indöt, aladö dl'oferta di 07.06.2018.



Cun le sostëgn dl'Assoziaziun Turistica de Badia é gnü metü sò na ciasota nöia dlungia l'architada dl bus a Sompunt. Sëgn da d'altonn gnarál rové ia dal'atra pert dla strada le toch de tretuar che manciá danter Badia y La Ila y metü sò la secunda ciasota da aspeté le bus.

comporta n impëgn de spëisa, 3 mandac de paiamënt, 3 contrac, 5 surandades de inciaries trates fora a caje.

Al é gnü fat fora da se constituí dan le Tribunal Regional de Iustizia Aministrativa, Seziun Autonoma da Balsan, cuntra le recurs dl'Interessenza Elettrica Vicinia Armentarola y de Crazzolar Rainhard, por fá anulé la lizënza da frabiché nr. 45 di 22.01.2018 a Canins Moritz, por la costruziun de na ciasa da d'abitè tla zona de ressanamënt A2 a San Ciascian. Al é porchël gnü aprové da inciarié l'avocat Christof Baumgartner da Bornech por rapresenté y defëne le Comun.

Al é gnü aprové la proposta de Karl Heinz Kastlunger da mudé la linia de frabicaziun mascima sön le lot A dla **zona residenziala C1 Boscdaplan II** a La Ila, aladö dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Kastlunger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 23.05.2018 al nr. 7615.

Al é gnü aprové la comisciun d'ejam dl **concurs publich por tó sò n cogo o na cöga** tla IV. cualifica funzionala a tēmp plëgn y indeterminé. La comisciun é metüda adöm dal secreter dl Comun de Badia dr. Vinzenz Clara (presidēt), da Albina Ferdigg (cöga spezialisada tla Ciasa de Palsa da San Martin), da Silvia Pitscheider (dietista dl'Aziēnda Sanitaria de Südtirol). Les funziuns da secreter dla comisciun vëgn surantutes dala scrivana aministrativa Waltraud Tavella. Por les döes mēmbres da defora é gnü preodü na retüda de spëises de 65,00 euro.

SENTADA DI 02.07.2018

Al é gnü aprové le proiet preliminar y chël definitif lauré fora dal inj. Michael Mischí por les **architades dla coriera tla localitè Biei-Ciampidel** sön la SP 37. I cosc preodüs y aprová por la realisaziun dl proiet é de 106.702,40 euro por l'architada da Biei y de 135.154,61 euro por l'architada da Ciampidel.

Terza mudaziun dl bilanz de previjiun 2018
 aprovada dala Junta ai 04.06.2018 y ratificada dal Consëi de Comun ai 30.07.2018

ENTRADES	
Titul I	
Cuta sön l'ocupaziun de lercs y sperses publiches	16.688,11 €
Titul II	
Contribuc dal Stat por de mëndres entradas dal IMI	4.714,45 €
Contribuc dla Provinzia por le Consëi de formaziun	154,50 €
Titul III	
Entrades da implanc sportifs	1.705,00 €
Multes, straufunghes y retüdes a pëis dles dites	18.746,86 €
Titul IV	
Contribut dal consorz BIM por operes publiches	24.491,61 €
D'atri trasferimënc en cunt capital da aministrazions locales - rëi fira de spidl	235.376,81 €
D'atri contribuc dala Provinzia	216.589,00 €
Titul VIII	
Detrata dl 4% söi contribuc publices	20.000,00 €
ENTRADES INDÖT	538.466,34 €

SPËISES	
Titul I - spëises corëntes	
Cuta de register y de bol	8.136,43 €
Prestaziuns profescionales y spezialistiches	10.573,60 €
Trasferimënc corënc a istituziuns soziales privates	34.485,25 €
Manutenziun ordinara de implanc y reparaziuns	1.205,70 €
D'atri bëgns de consum	-22.081,10 €
D'atri sorvisc	6.675,00 €
Contrac de sorvisc publich	3.287,00 €
Laur flessibl, cuota LSU y cumpra de sorvisc da agen-zies de laur interinal	-272,96 €

Titul II - investimënc	
Cumpra y manut. de mebli, mascins y atrezatöres	-5.000,00 €
Cumpra, costruziun y manutenziun de imobii	229.609,97 €
Manutenziun straordinaria dla Ciasa de Comun	-5.000,00 €
Costruziun y manutenziun straordinaria dla Ciasa de Cultura da La Ila	736,11 €
Parcs y urc - cumpra, costruziun y manutenziun de imobii	-3.000,00 €
Ressanamënt y trasformaziun dla canalisaziun mosce-dada a La Ila te na canalisaziun despartida danter ega foscia y blancia	-35.519,53 €
Cumpra de bëgns por le sorvisc d'ega da bëre	-5.000,00 €
Cumpra de mascins por la viabilité	184.622,17 €
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	24.491,61 €
Costruziun y manutenziun de tretuars	17.164,21 €
Laurs da lauré fora y sistemé la plaza de dljia da San Ciascian	-204.622,17 €
Costruziun y ampliament dl'ilominaziun publica	3.034,00 €
Costruziun y manut. straord. de plazes da parché sot tera	11.207,00 €
Laurs da mëte sö tofles d'indicaziun sön strada y da fá danü la segnaletica orizzontala	-10.000,00 €
Intervënc por la proteziun y sconsanza di paisc y dles ciases abitates	271.911,00 €
Manut. straord. dl ambulatore dl dotur di sciori a La Ila	-1.322,00 €
Manut. straord. dl ambulatore dl dotur a Pedraces	1.145,05 €
Titul III	
Surantuta de partezipaziuns y conferimënc de capital te d'atres aziëndes	2.000,00 €
Titul VI	
Paiaimënt dla detrata dl 4% söi contibuc publices	20.000,00 €
SPËISES INDÖT	538.466,34 €

Cuarta mudaziun dl bilanz de previjiun 2018
 dal Consëi de Comun ai 30.07.2018

ENTRADES	
Titul I	
Cuta comunala sön i frabicac (IMI)	345.572,73 €
Cuta sön l'ocupaziun de lercs y sperses publiches (TOSAP)	17.168,25 €
Titul II	
Contribuc dal Stat por la produziun de forza eletrica tres fontanes che se renovëia (GSE)	1.404,00 €
Titul III	
Entrades dala mensa dla scora	15.167,07 €
Multes, straufunghes y retüdes a pëis dles families	13.929,62 €
Venüda de bëgns	2.204,02 €
Fic atifs sön deponüdes tla banca o tla posta	1.415,86 €
Titul IV	
Contribuc dala Provinzia por la cumpra de terac por le frabiché alisiré	308.204,00 €
D'atri contribuc dala Provinzia	46.150,19 €
ENTRADES INDÖT	751.215,74 €

SPËISES	
Titul I - spëises corëntes	
Manutenziun ordinara de implanc y reparaziuns	13.567,59 €
Cuta de register y de bol	1.000,00 €
Prestaziuns profescionales y spezialistiches	18.777,00 €
Trasferimënc corënc a istituziuns soziales privates	143.226,00 €
D'atri sorvisc	-14.000,00 €
Contribut de spëises dala Provinzia sön l implanc de sarenaziun (art. 55 dla LP nr. 8/2002)	9.080,14 €
Cumpra de sorvisc de formaziun dl personal	430,00 €
Contrac de sorvisc publich	8.236,00 €
Leasing operatíf	-1.098,00 €
Titul II - investimënc	
Manutenziun straordinaria y restrotoraziun dla Ciasa dles Uniuns J.B. Runcher	40.000,00 €
Contribuc por investimënc a Istituziuns soziales privates	42.698,00 €
Manutenziun straordinaria dles scolines	-35.000,00 €

Manutenziun straordinaria scores elementares	10.000,00 €	Cumpra de mascins, mebli y atrezatōres	5.223,00 €
Elaboraziun plann de segurēza por la scora elementara da San Ciascian	45.000,00 €	Cumpra de parcometri	15.000,00 €
Contribut straordinar ala Müjiga de Badia por la cumpra de bēgns mobii (gran tenda)	9.000,00 €	Costruziun y manutenziun de strades y plazes	112.394,00 €
Contribut straordinar a assoziaziuns sportives por la cumpra de bēgns mobii (pulmin)	10.000,00 €	Costruziun y manutenziun de tretuars	115.995,00 €
Inciaries a profesconisc	40.000,00 €	Costruziun y sistemaziun dla plaza de dlijia da San Ciascian	-195.377,83 €
Retūdes a families de somes paiades surafora	3.655,00 €	Espropriaziuns y servitus desvalies	4.000,00 €
Costruziun y manutenziun dla canalisaziun (ega paza)	26.533,86 €	Intervēnc por la proteziun y la sconanza dl paisc y dles ciasas abitades	95.718,99 €
Ressanamēt dla rēi dles condūtes dl'ega da bēre dl Comun	173.755,99 €	Manutenziun straordinaria dl ambulatorio dl dotur a Pedraces	421,00 €
Cumpra de mascins por la viabilitē	30.700,00 €	Cumpra, costruziun y manutenziun de imobii	22.280,00 €
		SPĒISES INDŌT	751.215,74 €

Cuinta mudaziun dl bilanz de previjiun 2018
aprovada dala Junta ai 17.09.2018 y ratificada dal Consēi de Comun ai 18.10.2018

ENTRADES		Contrac de sorvisc publich	14.479,00 €
Titul I		Titul II - investimēnc	
Contribuc dal Stat por de mēndres entradas dal'IMI	119.257,56 €	Inciaries a profesconisc realizaziun de investimēnc	3.475,00 €
Titul III		Cumpra de mebli por la Ciasa de Comun	1.733,00 €
Entrades dala venūda de lignan	5.388,98 €	Cumpra de mebli y mascins por la Ciasa de Comun	-6.000,00 €
Entrades da plazes da parché	16.681,24 €	Cumpra de computer por i ofizi de Comun	14.000,00 €
Entrades da dērc de secretariat	7.130,83 €	Cumpra de mascins, mebli y aredamēt por scolines	550,00 €
Multes, straufunghes y retūdes a pēis dles families	20.388,24 €	Manutenziun straordinaria tles scolines	4.258,00 €
Entrades da retūdes desvalies	15.676,95 €	Scora elementara - cumpra y manutenziun de mebli, mascins y atrezatōres	6.479,00 €
Titul IV		Costruziun y manut. straordinaria de implanc sportifs	2.838,00 €
Contribuc dala Provinzia dal fond de rotaziun por le frabiché alisiré	308.204,00 €	Retūdes en cunt capital a Aministrazziuns locales de somes scudides surafora	308.204,00 €
Venūda de grunc por le frabiché alisiré	308.204,00 €	Costruziun y manut. straord. condūtes dl'ega da bēre	47.695,00 €
ENTRADES INDŌT	800.931,80 €	Costruziun y manut. straord. canalisaziun (ega paza)	6.577,00 €
SPĒISES		Ressanamēt y trasformaziun dla canalisaziun moscedada te na canalisaziun despartida (La Ila)	20.000,00 €
Titul I - spēises corēntes		Cumpra de mascins, mebli y atrezatōres	7.802,00 €
D'atres spēises por le personal	1.521,00 €	Costruziun y manutenziun de strades y plazes	150.000,00 €
Retūdes a families de somes scudides surafora	8.473,00 €	Costruziun y manutenziun de tretuars	20.000,00 €
D'atri bēgns de consum	207,00 €	Costruziun y ampliament dl'olominaziun publica	1.263,00 €
Prestaziuns profesconales y spezialistiches	18.000,00 €	Implanc, mascins y atrezatōres	11.393,00 €
Assiguraziun cuntra dagns	-10.000,00 €	Manutenziun straordinaria di magazins di Stödafüch	21.716,00 €
Trasferimēnc corēnc a Istituziuns soziales privates	-250,00 €	Cumpra, costruziun y manutenziun de imobii	96.369,00 €
Manutenziun ordinaria y laurs da cuncé	40.149,80 €	SPĒISES INDŌT	800.931,80 €
Contribut de spēises dala Provinzia - implanc sarenaziun	10.000,00 €		



Al é gnü aprové da ti paié fora al econom dl Comun, la dependëta Elena Mura, les spëises albüdes dal 01.01.2018 al 30.06.2018 aladô dla lista presentada, por n total de 794,58 euro indôt.

Al é gnü tut a conescënza le **contrat coletif intercompartimental** nü di 19.06.2018 por i dirigënc y che reverda la trasformaziun dl'indenité de funziun te n'indenité de posiziun.

Al é gnü valuté de vigni vers positif le tēmp de proa dl dependēt Marco Sottara tut sô dal 01.12.2017 sciöche polizist de Comun incadré tla V. cualifica funzionala y porchël él gnü fat fora da le tó sô de rode tla planta organica dl personal dl Comun.

Al é gnü aprové da scrí fora n apalt a livel europeich por la proietaziun generala y la direziun di laurs da costruî les **infrastrutöres che vá debojëgn por jí cun l'ega da bëre** sôn le plateau danter Piz Sorega, Piz La Ila y Pralongiá. Le crier che gnará tut da chirí fora le davagnadú é chël dl'oferta che convëgn le plü dal punt d'odüda economich y dla cualité. Al é porchël ince gnü aprové la documentaziun por scrí fora l'apalt laurada fora dal arch. Judith Leider y tuta sô tl protocol dl Comun ai 28.06.2018 al nr. 9798. La spëisa sciazada por chësc proiet é de 2.408.753,81 euro + spëises techniches + CVA.

SENTADA DI 09.07.2018

Al é gnü fat fora da azeté le **finanziamēt de 800.000,00 euro** dal fond de rotaziun por investimēnc, aprové cun decret nr. 12404 di 28.06.2018, por la realisaziun dla rēi dla fira de spidl tl paisc da San Ciascian. Le Comun s'obliēia da paié zoruch vigni ann na rata dl 5% (= 40.000,00 euro) dl import total da mēte man dal ann 2019.

Al é gnü aprové da tó pert ala convenziun por l'assicuraziun de responsabilité zivila che cūr dūc i risc stlūta jô danter le Consorzi di Comuns dla Provincia de Balsan y la sozieté Uniqa Österreich Versicherungen AG, aladô dla comunicaziun dl Consorzi di Comuns nr. 73/2018 di 21.06.2018. La spëisa aprovada é de 16.603,00 euro al ann, da mēte man dai 13.07.2018 ai 31.03.2020.

Al é gnü aprové le proiet presenté dala sozieté Grandi Funivie Alta Badia y



lauré fora dal inj. Elias Pezzedi, por **slarié la pista dai schi „Piz Sorega B-incrujada Armentarola“** a San Ciascian, aladô dla documentaziun tuta sô tl protocol dl Comun ai 17.04.2018 al nr. 5744 y ai 31.05.2018 al nr. 8106.

Al é gnü aprové la domanda dla sozieté Nagler Holzbau S.r.l. da integré les normes d'atuaziun, portan ite na linia de **frabicaziun mascima sôn le lot P dla zona produttiva Ciainades** a Pedraces, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Lukas Burgauer y tuta sô tl protocol dl Comun ai 30.05.2018 al nr. 8034.

Al é gnü aprové la domanda de Ploner Maurizio da **mudé la linia de frabicaziun mascima sôn le lot E1 dla zona residenziala B „San Linert Ost“** a Badia, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Osvaldo Valentini y tuta sô tl protocol dl Comun ai 14.06.2018 al nr. 9117.

Al é gnü aprové la domanda de Canins Marlene y dla sozieté Tiac S.n.c. de Sintoni Paolo & C. da **mudé la linia de frabicaziun mascima sôn le lot A dla zona de ressanamēt „San Ciascian 3“**, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Osvaldo Valentini y tuta sô tl protocol dl Comun ai 22.05.2018 al nr. 7555.

Al é gnü aprové da ti mēte a desposiziun al dotur Letterio Taormina, nasciü a Palermo ai 31.01.1977, i locai dl **ambulatorio tl frabicat dla Crusc Bianca** a La Ila. I locai che á na spersa de 56,45 m² indôt, ti vëgn metüs a desposiziun debann, tan dī che le dotur i

adora por so laur da dotur de medejina generala. Les spëises che le dotur mēss paié é de 800,00 euro al ann por le strom y le scialdé; les spëises da stlūje jô le contrat toma ince sôn l'afitadin. La dorada mascima dl contrat é de 9 agn, da mēte man dai 16.06.2018.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chilô dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de materiali en economia:**

- Dariz S.r.l.: 950,72 euro por lavé les coltrines dla scora elementara da La Ila;

- Crazzolaria Christian – Hotel Service: 35,75 euro por cuncé na mascin da lavé jô;

- Rauch Garden & Home KG: 1.540,00 euro por mebli d'urt por la Ciasa de Cultura a La Ila;

- Bibliotheksverband Südtirol: 100,00 euro por n intervēt technich sôn le software dles biblioteches;

- Profis Pulish de Iori Jolanda: 2.150,00 euro por i laurs da puzenē la nodadoia da La Ila;

- Profis Pulish de Iori Jolanda: 4.600,00 euro por i laurs da puzenē les seles publiches ite dala Capanna Alpina tratan la sajun da d'isté 2018;

- Pezzei Technik: 623,00 euro por bënes dal refodam organich;

- Inj. Fritz Starke: 3.600,00 euro por la redaziun dla documentaziun techni-



Manutenziun dles strades. Tröc laurs de asfalté strades é bele gnüs fac d'aisciöda y gnará ince fac sègn da d'altonn: Puntac, Capanna Alpina (sön la foto), Glira, zënter San Ciascian, tretuar zona artejanala a La Ila, Boscdaplan y i.i. Danter l'ater á le Comun ince messü asfalté deplü toc dla SP 37 danter La Ila y San Ciascian, aladò dles prescriziuns dl Sorvisc strades.

ca por renové les conzesciuns por les fontanes dal'ega Valparola y D/706 – fontanes de Larjëi y Planvërt;

- Taxi Badia S.a.s.: 3.000,00 euro por laurs da romené fora les sales dla strada da La Crusc tl 2018;

- Niederstätter S.p.a.: 2.000,00 euro por l'imprèst de na cadrèia y de morones dala nëi da ti mète a desposiziun al Comun da Visso (MC) da pert di Comuns dla Val Badia;

- Pescollderungg Franca: 1.000,00 euro por puzenè y romené sò l'ambulatorio dl dotur di sciori a San Ciascian;

- Frenademez Albert: 2.268,50 euro por laurs sön l'implant da scialdè dla scora elementara da San Ciascian y da rovène l'ega dles sales de tèt tla canalizaziun;

- EUT S.r.l.: 3.600,00 euro por la redaziun de na relaziun ambientala por la mudaziun dl PUC – zona camping San Ciascian;

- Aquatherm: 3.299,02 euro por cum-pedados dal'ega;

- Geom. Rinaldo Crepaz: 2.257,50 euro por la redaziun dl frazionamënt

DELIBERES DE JUNTA DAI 20 DE MA AI 24 DE SETÈMBER 2018

dla strada comunala che vá dala Ciasa de Comun cina sò Pantansaré;

- MET S.r.l.: 1.206,00 euro por material da mète jò la fira de spidl.

Al é gnü aprové le sböz dl Document programatic unich por i agn 2019-2021 che ti gnará presenté al Consèi de Comun por l'aprofaziun definitiva.

SENTADA DI 16.07.2018

Al é gnü aprové le Stat final y le certificat d'esecuziun regulara di laurs di 06.07.2018 che reverda l'**ilominaziun publica do le tretuar** danter le Hotel Teresa y Sompunt, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Hartmann Campidel y sotescrita zënza contestaziuns dala dita Miribung & C. S.n.c. da La Val che á fat i laurs. La spèisa indöt é stada de 33.158,01 euro.

Al é gnü aprové la domanda de Andrea Crazzolaro da **mudé na pert dla p.d.t. 4701 C.C. Badia tla localitè „Larjëi“** da pre y pastöra da lègns te vërt agricul, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Peter Paul Kofler y tuta sò tl protocol dl Comun ai 31.05.2018 al nr. 8095.

Al é gnü aprové la domanda de Karl Heinz Castlunger da **mudé la linia de frabicaziun mascima sön le lot A dla zona residenziala C1 „Boscdaplan II“** a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Castlunger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 23.05.2018 al nr. 7615.

Al é gnü aprové da scrí fora i laurs por la pert dla **rèi dla fira de spidl** che vá dal magazin di Stödafüch da San Ciascian cina ite dal zënter de paslunch de Sciaré – lot II – aladò dl proiet lauré fora danü dal inj. Maruizio Kastlunger, por na spèisa preodüda de 202.023,57 euro. I laurs vëgn scric fora cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara, cun i prisc dá dant y cun le criter dl prisc plü bas aladò dl arbas perzentual.

SENTADA DI 23.07.2018

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde HTM S.r.l. dl inj. Michael Mischí da San Martin de Tor i laurs da proieté y coordiné la segurèza tla fasa de **proietaziun dl tretuar che vá dala Ciasa de Comun cina sò dala Ciasa Urban**, aladò dl'offerta di 07.07.2018. La spèisa aprovada por chësta inciaría é de 13.999,27 euro indöt.

Al é gnü aprové da scrí fora le **sorvisc da scoaciamin** por döt le raion comun y por 7 agn da mète man dai 25.08.2018.

SENTADA DI 30.07.2018

Al é gnü aprové les indenités preodüdes por le personal che á na responsabilitè ti prozedimènc che alda pro i sorvisc che vëgn pitá dai ofizi desvalis dl Comun, aladò dla lista injuntada tla delibera.

Al é gnü fat fora da **se costituí dan le Tribunal Regional de Iustizia Aministrativa**, Seziun Autonoma de Balsan, cuntra le recurs fat dai arpadus de Waltraud Wieser Pizzinini por fá anulé la lizënza da frabiché nr. 61 di 05.08.2015 y i provedimènc che alda lapró por trá jö y fá sò danü la ciasa dla sozieté Tablé Apartments S.a.s. tla strada Rottomara a La Ila. Al é porchël gnü inciarié l'avocat Christof Baumgartner da Bornech da rapresenté y defène le Comun. La spèisa aprovada por chësta inciaría é de 6.090,24 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde HTM S.r.l. dl inj. Michael Mischí da San Martin de Tor l'inciaria da **colaudé la statica** y la pert technich-amministrativa di laurs da fá sò le punt sura la Gran Ega a Pedraces, aladò dl'offerta di 23.06.2018. La spèisa aprovada por chësta inciaría é de 17.213,96 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta di 11.07.2018 por la **manutenziun straordinaria de strades y plazes de Comun tl 2018**, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spèisa preodüda é de 398.057,93 euro, cun na majera spèisa de 81.247,71 euro + 22% CVA en confrunt al contrat bele fat ai 03.04.2018. Les spèises techniches che vëgn lapró é de 5.848,42 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde d'injiniers assoziá Team 4 da Bornech l'inciaria da fá le **proiet di tretuars tl raion sportif a La Ila** y da coordiné la segurèza tla fasa de proietaziun, aladò dl'offerta di 06.06.2018. La spèisa aprovada é de 9.127,19 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Hartmann Campidell da Bornech l'inciaria da fá le proiet y da coordiné la segurèza pro i **intervènc de proteziun zivila sön la rü Forum** a San Cia-

scian, aladò dl'oferta di 10.07.2018. La spèisa approvada por chësta inciarìa é de 15.454,77 euro indöt.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia:**

- Energy Clara: 677,00 euro por laurs da cuncé le têt dl paiun dla Ciasa J.B. Runcher a San Linert;

- Electro Frenademez S.r.l.: 616,44 euro de spèises implü por laurs y material da trá ite la fira de spidl ti ofizi dl'Assoziasiun Turistica a Pedraces;

- Arte del Tessuto Alice: 959,71 euro por coltrines da mète tl salf de Consèi de Comun;

- Servizi Badia Taxi Badia S.a.s. de Ploner Egon & Co.: 2.868,65 euro por laurs da sié y mantigní i urc de Comun tl paisc de Badia (isté 2018);

- Inj. Hartmann Campidell: 1.400,00 euro por lauré fora la documentaziun da mudé le PUC por ci che reverda la strada Runcac;

- Elektro Dapoz: 151,64 euro por na dlaciara da mète les medejines tl ambulatorio dl dotur de familia a La Ila;

- Serima S.r.l.: 37,20 euro por placchètes da taché sò dan i ofizi de Comun;

- Malbo S.n.c. de Frenes D. & Co: 4.950,00 euro por laurs de restrotoraziun pro la Ciasa de Cultura a La Ila;

- Electro Ladinia S.n.c.: 4.787,10 euro por mudé fora löms d'emergènza tla Scora mesana da La Ila;

- Rollmark S.r.l.: 3.261,00 euro por cuncé i rollos te deplü classes dla Scora mesana da La Ila;

- Electro Ladinia S.n.c.: 1.082,23 euro por laurs de adatamënt sön l'implant eletrich, aladò dl plann de segurèza, tla scora elementara da San Ciascian;

- Frenademez Impianti Termosanitari: 7.682,29 euro por mudé fora la cialdira y le scialdaega pro le ciamp dal sport a San Ciascian;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.423,34 euro por la condüta de ros y por laurs da fá drenajes tla localitè Puntac (Badia);



L'Ofize strades á autorizé na delimitaziun nöia dl zënter dl paisc da San Ciascian do la Strada Provinziala 37, ci che impormetarà da mioré la segurèza de chi che vá a pe, arbassan le limit de velocitè a 50 km/h. Lapró podaràl gnü metü sò do chësta strada döes architades nöies dles corieres tla localitè Plan. Le toch che é sègn ofizialmënter "zënter abité" de San Ciascian vá dal Hotel Cime Bianche, do la zirconvolaziun, cina ite sot le ciamp dal sport.

- Impianti Colfosco S.p.a.: 13.662,13 euro por la condüta de ros y por laurs da rovène eghes blances a Anvi y mudé fora n ro dal'ega blancia a Pesciol – Badia;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 6.663,00 euro por laurs da cuncé la canalizaziun a Sompunt che vá jö dala sarenara; Hell Landmaschinen S.r.l.: 4.280,93 euro por mudé fora toc dla mascin Hako Tremo S;

- Inj. Emerich Pedratscher: 5.974,19 euro por avèi lauré fora danü le proiet esecutif por le ressanamënt dles strades interpoderales 2017, aladò dles prescriziuns dl Ofize por l'economia da munt;

- Ferdigg Eduard: 4.254,00 euro por la condüta de pa de fer por clandri y sis; Cadore Asfalti S.r.l.: 17.594,37 euro por asfalté les strades de Crafonara, Sotgherdèna y Castalta;

- Team 4: 2.973,63 euro por prestaziuns techniches da fá le tretuar dluncia i ciamps da tennis a La Ila;

- Kurt Frenademetz: 525,00 euro por le trasport de lignan dal zënter de paslunch a Sciaré fora dal implant de telescialdamënt a La Ila;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 2.327,27 euro por n interènt sön la roa da La Crusc;

- Resch Interiors: 345,00 euro por armá da mète adöm por i locai dles infermieres tl ambulatorio da Pedraces;

- Selmani S.r.l.: 16.762,00 euro por laurs da fá danü la stiga de cortina a San Linert;

- Clara Costruzioni S.r.l.: 1.500,00 euro por laurs da ressané i mürs dla cortina de Badia.

Al é gnü ciaré do y constaté che le schedar di litadus dl Comun de Badia vègn tigní regolarmënter.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun d'èjam di 16.07.2018 por **tó sò na cöga por la scora y la scolina da San Ciascian**, aldò de chël che Roswitha Crazzolara á davagné le concurs. Al é porchèl gnü aprové da tó sò Roswitha Crazzolara da mète man dal 01.09.2018 sciöche cöga a tèmp plègn y indeterminé, tla IV. cualifica funzionala.

SENTADA DI 06.08.2018

Al é gnü aprové le proiet esecutif da fá le toch de **tretuar che mancià do la SS 244 tla localitè Sompunt**, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Hartmann Campidell da Bornech. La spèisa preodüda é de 125.957,55 euro indöt.

Al é gnü aprové da damané l'Autoritè

forestala do l'autorisaziun straordinaria da **taié lignan** ti agn cina le 2022 cun na quantité de 2.000 m³, da taie ti raiuns da bosch che gnará chiris fora dala Verda forestala.

Al é gnü aprové da **paie fora la secunda pert di contribuc ordinars y extraordinars ales uniuns y assoziations** dl Comun por l'ann 2018 (*ciara tabela di contribuc ales uniuns y assoziations publicada a pert te chësta ediziun dl EHO*).

Al é gnü **azeté l'imprèst zënza fic de 308.204,00 euro** dala Provinzia Autonoma de Balsan – Repartiziun frabiché abitatif, por la cumpra di grunc por le frabiché alisiré y por l'urbanisaziun primara tla zona d'espansiun „Pantansaré“ a Badia. Lapró él gnü tut sò l'impègn da dé zoruch la soma aladò dl art. 87, coma 14, dla LP 17.12.1998 nr. 13.

Al é gnü tut a conescënza le protocol dl'autorité de gara di 06.08.2018 por dé ia i **laurs da ciavé y mète jö i ros por la fira de spidl** danter le magazin di Stödafüch da San Ciascian y le zënter de paslunch ite a Sciaré – lot II. I laurs ti é gnüs dá ala dita Impianti Colfosco S.p.a. da Corvara por n prisc de 197.078,88 euro + 10% CVA.

Al é gnü aprové le proiet lauré fora danü dal inj. Maurizio Kastlunger da Bornech por la **rèi dla fira de spidl tl paisc da San Ciascian**. La spëisa preodüda é de 1.244.527,63 euro indöt. I laurs vëgn scric fora cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara, cun prisc dé dant y cun le criter dl prisc plü bas aladò dl arbas perzentual.

Al é gnü mudé fora la rapresentanta di insegnanc dl Istitut Tecnich Economich tl Comitè de **gestiun dla refeziun de scora 2015-2020**. Impede Susanna Canins él gnü nominé Magdalena Miribung.

SENTADA DI 13.08.2018

Al é gnü confermé l'aprovaziun dla domanda de Marlene Canins y dla sozieté Tiac S.n.c. de Sintoni Paolo & C. da **mudé la linia de frabica-ziun mascima sön le lot A dla zona de ressanamënt „San Ciascian 3“** a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Osvaldo Valentini, tuta sò tl protocol dl Comun ai 22.05.2018 al nr. 7555.

Al é gnü confermé l'aprovaziun dla domanda de Ploner Maurizio da **mudé la linia de frabica-ziun mascima sön le lot E1 dla zona residenziala B „San Linert Ost“** a Badia, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Osvaldo Valentini y tuta sò tl protocol dl Comun ai 14.06.2018 al nr. 9117.

Al é gnü confermé l'aprovaziun dla domanda dla sozieté Nagler Holzbau S.r.l. da integré le **plann d'atuaziun por le lot P dla zona produttiva „Ciaminades“** a Pedraces, portan ite tl plann d'atuaziun na linia de frabica-ziun mascima, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Lukas Burgauer y tuta sò tl protocol dl Comun ai 30.05.2018 al nr. 8034.

Al é gnü fat fora da ti surandé al arch. Wilfried Moroder da Balsan l'inciaria da analisé la **situaziun urbanistica dl Comun de Badia** y da definí les speres olach'al pó gní frabiché aladò dla lege urbanistica provinciala nòia. La spëisa aprovada é de 39.480,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'offerta di 11.01.2018.

SENTADA DI 20.08.2018

Al é gnü aprové les **tarifes por les cortines** de Badia, La Ila y San Ciascian, aladò di Regolamënc dles cortines y dles convenziuns fates cun les Còres di trèi paisc (*ciara articul sön les cortines te chësta ediziun dl EHO*).



Architades dl bus a Sciaré. Tratan l'isté á le Comun rové i laurs por adaté y mète a norma les architades dl bus aladò dles normes de mobilité publica, ingrandí la plaza da parché publica, realisé coliamënc pedonai, metü sò l'iluminaziun publica y adaté ci che jö debojègn por la segurëza aladò de ci che é gnü scrit dant dal Sorvisc strades dla Provinzia.

Al é gnü aprové **les tarifes por la frequenza dles scolines** dl Comun de Badia por l'ann de scora 2018/2019, che é de 59,00 euro por le pröm möt, 40,00 euro por le secundo möt y 37,00 euro por le terzo möt y chi che vëgn do, dla medema familia. Al é gnü confermé le prisc de 2,60 euro/past por le personal dles scolines.

Al é gnü aprové da scrí fora n concurs publich por la formaziun de na gradatöra por titui y ejams por curí n post a tēmp indeterminé da funzionar aministratif o contabl tla VIII. cualifica funzionala cun raport de laur a tēmp plēgn.

Al é gnü aprové da ti afité ala insegnanta Sonia Pellegrinon da Agordo l'abitaziun de 37,40 m² tl frabricat dla scora elementara a San Ciascian, dal 01.09.2018 ai 30.06.2019, por n fit de 241,00 euro al mēis + na retüda forfe-tara de 209,00 euro de spëises de strom y scialdé.



Strada Pension Rungg: chiló é gnü mudé fora l'ilominaziun publica y fat laurs da rovēne l'ega che gnô fora y do strada jö.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Miribung S.n.c. de Miribung Guerrino & C. i laurs da realisé le toch de **tre-tuar che falâ tla localitè Sompunt**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 64.536,45 euro + 10% CVA. Lapró é gnü inciarié l'ing. Hartmann Campidell da surantó les prestaziuns techniches por n import de 6.285,85 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

SENTADA DI 27.08.2018

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de varianta di 01.08.2018 por **ressané les condütes dl'ega da bëre dl Comun de Badia** – pert 2016 – lauré fora dal proietant y direttur di laurs inj.

Fritz Starke. La spëisa preodüda por la realisaziun dl proiet é de 1.364.779,89 euro indöt cun n aumēt de 34.631,84 euro + 10% CVA en confrunt al 1. proiet d'injunta y de varianta. Les spëises techniches che vëgn lapró é de 1.005,27 euro indöt.

Al é gnü inciarié le stüde de injiniers HBPM S.r.l. da Porsenú por la direziun da scrí fora le proiet por le **ressanamēt energetich dla scora elementara da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 6.781,24 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 20.08.2018.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat d'execuziun regulara di laurs di 20.07.2018 por la **canalisaziun dl'ega dla plöia** tl areal por la racoiüda dl ciomēt sot le ciamp dal sport da San Ciascian. La spëisa é stada de 112.111,16 euro indöt.

Al é gnü aprové le proiet de varianta por le ressanamēt de **deplü strades interpoderales 2017**, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa por i laurs é de 553.779,06 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé le **sorvisc da verdastrada por scolar** por l'ann de scora 2018/2019, dai 05.09.2018 cina ai 14.06.2019, a Nino Mura, Antonio Anvidalfarei, Giorgio Corazzin, Gilberto Irsara y Renato Ploner. Al é gnü aprové da ti dé na indenitè forfe-tara de 15,00 euro lordi por vigni intervēt.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por**

i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia:

- Crazzolaria Christian – Hotel Service: 195,00 euor por cuncé na dlaciara dla ciasadafüch dla scolina da La Ila;

- Iori Jolanda – Profis Pulish: 400,00 euro por puzenē les finestres defora dla scora elementara de Badia;

- Bio Energy S.r.l.: 1.620,00 euro por scorzes majenades da sterne tles plazes dai jüc dl Comun;

- Enavig S.r.l.: 5.590,00 euro por lauré fora le proiet d'adatamēt ales normes cuntra le medefüch por la scora elementara y la scolina da San Ciascian;

- Inj. Christian Jöchler: 715,00 euro por la colaudaziun dl sistem de prevenziun cuntra le medefüch (local da scialdé) dl frabricat dla scora elementara y dla scolina da San Ciascian;

- Auto Alta Badia S.r.l.: 24.836,06 euro por la cumpra de n auto VW Crafter 35 2a Tdi por le cantier de Comun;

- Südtiroler Kanal Service S.r.l.: 1.496,00 euro por na videoispeziun de n canal pro le rü Forum a San Ciascian;

- Geo M&T S.a.s.: 1.800,00 euro por le control geodetich dla roa d'Andrac;

- Geo M&T S.a.s.: 4.315,00 euro por le control geodetich dla roa d'Altin;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 6.737,76 euro por la desgorta de material dla roa tla localitè Ruac;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 6.737,76 euro por laurs da mēte a post le Tru di Artisc do ch'al é gnü jö na roa;

- MET S.r.l.: 317,06 euro por material da mēte jö la fira de spidl;

- Mayr Stefan: 13.764,00 euro por laurs de manutenziun straordinaria de strades, plazes y tretuars.

SENTADA DI 03.09.2018

Al é gnü tut a conescēza le contrat coletif intercompartimental por i dirigēnc di 10.08.2018 cun la determinaziun dl'indenitè de posiziun.

Al é gnü aprové la mudaziun da bosch, pre, pastöra da lēgns y vërt alpin dl raiun da roa „Gianëis“ te vërt agricul,

aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Emanuel Kostner y tuta sò tl protocol dl Comun ai 18.07.2018 al nr. 10945.

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Emerich Pedratscher l'inciaria por la proietaziun, la direziun y la contabilité di laurs da asfalté strades y plazes de Comun – altonn 2018. La spèisa aprovada por chësta inciaria é de 6.435,47 euro indöt, aladò dl'oferta di 29.08.2018.

Al é gnü aprové i sböc dles convenziuns cun les Cöres di trëi paisc por la **gestiun y l'aministraziun dles cortines** de Badia, La Ila y San Ciascian y nominé i Comitès por la gestiun dles cortines dal 2018 al 2023 (*ciara articul sura les tarifes y les convenziuns por les cortines te chësta ediziun dl EHO*).

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Fritz Starke da Balsan l'inciaria por la proietaziun, la direziun di laurs y le coordinamënt dla segurëza pro i laurs da **ressané deplü infrastrutöres tla zona Boscdaplan a La Ila**. La spèisa aprovada por chësta inciaria é de 16.019,03 euro indöt, aladò dl'oferta di 31.08.2018.

Al é gnü aprové le **proiet esecutif por le ressanamënt de deplü infrastrutöres tla zona Boscdaplan a La Ila**, aldò dla documentaziun laurada fora dal inj. Fritz Starke da Balsan. La spèisa preodüda por i laurs é de 259.836,54 euro indöt.

Al é gnü aprové da **scrí fora i laurs por le ressanamënt** de deplü infrastrutöres tla zona Boscdaplan a La Ila por na soma de 193.302,00 euro, cun prozedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara, cun prisc dé dant y cun le criter dl prisc plü bas che vëgn fora dal arbas perzen-tual.

SENTADA DI 10.09.2018

Al é gnü fat fora da refodé la reclama-zion di 29.08.2018 cuntra l'aplicaziun dles **tarifes por la cortina da San Ciascian**, dal momënt che i imporc eventualmënter paia dala popolaziun por ingrandí la cortina, de proprieté dla Ploania da San Ciascian, é iuridicamënter da araté sciöche contribut o spënor a bëgn dla Ploania, deperpo che les tarifes scudides dal Comun é destinades a curí na pert dles spëises che toma a pëis dl Comun che á surantut la gestiun dla cortina.



Parch dai jüc Jonorëis: al é gnü fat danü la si, tut demez i jüc che ne jö nia plü bun y fat laurs por mantigní bel y nët le parch dai jüc por mituns.

Al é gnü aprové da ti renové l'aumënt individual ala dependënta Elena Mura, incadrada tla VI. qualifica funziunala, aladò dl contrat coletif intercompartimental di 12.02.2008 y dl art. 10 dl'accordanza de compart di 30.01.2004. L'aumënt conzedü por dui agn, da mëte man dal 01.11.2018, é de 213,71 euro lordi al mëis.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat d'esecuziun regolara di laurs di 31.07.2018 por la **manutenziun straordinaria de strades y plazes de Comun 2018**, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher y firmada zënza contestaziuns dala dita Cadore Asfalti S.r.l. che á fat i laurs. La spèisa é stada de 330.908,62 euro indöt.

Al é gnü aprové le **proiet esecutif por la manuteziun straordinaria de strades y plazes comunales** – altonn 2018 – aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spèisa preodüda é de 94.992,79 euro indöt.

Al é gnü aprové deplü **mudaziuns dl bilanz de previjiun** por n total de 800.931,80 euro. Les mudaziuns messará gní ratificades dal Consëi de Comun tla proscima sentada.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de materiali en economia**:

- Hotel Störes S.a.s. de Rudiferia Gustav & C.: 897,73 euro por marëna en

ocajun dla mëssa por recordé i tomá te vera tla cortina de Valparola;

- Gufler Hubert GmbH: 169,67 euro por scafes da mëte tl archif dl Ofize technich;

- Larcher Maschinenbau GmbH: 1.850,00 euro por la manutenziun anuala dl implant technich dla paladina dla Ciasas de Cultura a La Ila;

- MP Office S.a.s.: 278,00 euro por pezes da mans, linzos y i.i.;

- Crazzolaria Christian – Hotel Service: 105,00 euro por cuncé le furn dla ciasadafüch dla scolina da San Ciascian;

- Electro Frenademez S.r.l.: 688,00 euro por laurs pro l'implant eletrich dla Ciasa de Cultura a La Ila;

- Agricortina: 4.050,00 euro por laurs da sié do strades y sëmènes da jí a pe;

- Pezzei Technik: 450,80 eur por bënes dal ciomënt bio;

- Alfreider Raimondo: 6.000,00 euro por le trasport de refodam organich tla desciaria dl Comun o tl zënter de racoiüda a Bornech;

- Dapoz Francesco: 5.000,00 euro por la letöra di cumpedatus dal'ega por l'ann 2018;

- Bauholz S.a.s.: 5.957,52 euro por pa y brëies da si;

- Johann Gründler KG: 1.378,00 euro

por stanges dala nêi de lëgn, torones y depêntes a cöce;

- Hell Landmaschinen GmbH: 849,01 euro por toc por la mascin da scoé Tri-lety TXK 178;

- Irsara Antonio: 764,00 euro por lignan da fá si y speltes;

- Tip Top Fenster: 455,00 euro por mudé fora na scëiba de spidl pro le frabricat dla Crusc Blanca a La Ila;

- Geom. Mauro Crepaz: 1.000,00 uero por mète a catast la vasca dl'ega da bère tla localitè Glira – p.d.f. 2781 C.C. Badia;

- MP Office S.a.s.: 1.420,00 euro por armá de segurèza por ermes y muni-ziun ti locai la litè;

- Crazzolar Christian – Hotel Service: 450,50 euro por n mixer por la ciasa-dafüch dla scora y scolina da San Cia-scian;

- Enavig S.r.l.: 2.640,00 euro por lauré fora le proiet de adament ales nor-mes cuntra le medefüch por la scora y scolina da San Ciascian;

- Inj. Christian Jöchler: 715,00 euro por la coladaziun dl sistem de prevenziun cuntra le medefüch dla ciasadafüch dla scora y scolina da San Ciascian;

- Aquatherm S.r.l.: 15.000,00 euro por inciaria implü da condüje material por le sorvisc dl'ega da bère por l'ann 2018;



Ressanamënt condütes dal'ega. A San Cia-scian tla localitè Pecèi/Soplá vãn inant cun i laurs de ressanamënt dla condüta dal'ega.

- Falegnameria Bernardi Alfonso & Figli S.n.c.: 5.310,00 euor por dui armá da mète tla scora elementara da La Ila;

- Decor S.r.l.: 5.246,00 euro por laurs de manutenziun pro la nodadoia da La Ila;

- Alfarei Ester: 289,90 euro por mate-riai por le ciamp dal sport a San Linert; Impianti Colfosco S.p.a.: 5.224,41 euro por laurs sön la condüta dal'ega Valgiarèi (mudé fora valvoles);

- Aquatherm S.r.l.: 9.884,43 euro por 10 idranc Kramer DN80;

- Renzo Patron S.r.l.: 763,16 euro por pá d'aluminium da segnalé i idranc;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 5.390,58 euro por laurs da sistemé les condütes dl'ega da bère tla zona Boscdaplan a La Ila;

- Auto Alta Badia S.r.l.: 1.921,39 euro por cuncé VW Transporter targa DP-902RY;

- Beikircher Grünland: 1.375,00 euro por 5 contignidus dal saurun da sterne Cemo 200 lt.;

- Autoindustriale S.r.l.: 1.046,79 euro por laurs da cuncé l'Unimog targa CE057FB;

- Autoindustriale S.r.l.: 2.049,70 euro por laurs da cuncé l'Unimog targa FN139YM;

- Electro Ladinia: 1.035,10 euro por 8 stanges dl'ilominaziun publica;

- Geom. Mauro Crepaz: 1.900 euro por la redaziun dl plann de frazionamënt por l'esropriaziun dl terac a Funtana-cia;

- Davide Records S.a.s.: 1.832,00 euro por n implant audio por i Stödafüch da La Ila;

- Serima S.r.l.: 7.505,00 euro por fil cuntra le sorèdl da mète sön les fine-stres dl magazin di Stödafüch da La Ila;

- Debowa KG de Mair Günther & Co.: 17.800,00 euro por mète jö n funz de larié artificzial sura le funz dl magazin di Stödafüch da La Ila;

- Miribung S.n.c. de Miribung Guerrino & Co.: 13.985,66 euro por le ressa-namënt dl mür dla cortina de Badia;

- Castlunger Metal S.a.s.: 1.764,00 euro por coronas de fer por la cortina da La Ila.

SENTADA DI 17.09.2018



Do ch'al é gnü ciavé y condüt demez le material dala pert cuntra San Linert, mëssel sègn gní renforzé le grunt y metü jö i pilastri che tègn sò le gran punt dala pert cuntra la strada statala 244 dla Val Badia che messará gní slariada por arjigné ca la terza corsia. Chësc intervënt se damanará l'istalaziun de n semafer.

Al é gnü aprové da nominé la comi-sciun por la valutaziun dla documen-taziun tecnica dles ofertes por dé ia i laurs de proietaziun generala y la direziun di laurs da **costruì les infra-strotöres por jí cun l'ega da bère** sön le plateau danter Piz Sorega, Piz La Ila y Pralongiá. La comisciun é metüda adöm da: Alexander Gruber, direttur di sorvisc tecnics dl Comun da Porsenü

sciöche president; inj. Emerich Pedratscher y inj. Egon Pescollderung sciöche mēmbri. Ai mēmbri dal comisciun de valutaziun ti spetel na inde nitē de 75,00 euro al'ora, aladō dla deliberaziun dla Junta provinciala nr. 1308 di 11.11. 2014.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta di 07.09.2018 por la **manutenziun straordinaria pro i pūnc dles strades comunales**, aladō dla documentaziun laurada fora dal inj. Roberto Ricci Maccarini. La spēisa indōt é de 259.605,58 euro, cun na spēisa gnūda laprō de 73.434,78 euro + 22% CVA en confrunt al contrat nr. 436 di 23.02.2018. Les spēises techniques che é gnūdes laprō é de 8.000,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de varianta di 14.09.2018 por la **realisaziun de n tretuar tla localitē Sciaré a San Ciascian**, dal zēnter de paslunch cina ite dal'architada dles corieres Valparola, aladō dla documentaziun laurada fora dal inj. Hartmann Campidell. La spēisa é de 403.700,11 euro indōt cun na soma gnūda laprō de 30.832,39 euro + CVA. Les spēises techniques che é gnūdes laprō é de 1.661,86 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le stat finale y le zertificat d'esecuziun regulara di laurs di 20.07.2018 por **sistemé l'andamēt dl rū tla localitē Ciampidel a San Ciascian**, aladō dla documentaziun laurada fora dal inj. Markus Pescollderung da Bornech. La spēisa indōt é stada de 32.179,48 euro.

Al é gnü aprové la documentaziun por invié ia l'**espropriaziun y l'ocupaziun dl terac tla localitē Plaön/Plotn a La Ila**, por la costruziun de na strada d'azes al lūch da Plotn, aladō dla domanda de ciafé la conzesciun da frabiché dl Ispetorat Forestal da Bornech tuta sō tl protocol dl Comun ai 04.09.2018 al nr. 13433.

Al é gnü tut a conescēnza le protocol d'autoritē de gara di 17.09.2018 y aprové da ti surandé ala dita Verginer S.r.l. da San Martin i laurs da ressané les **infrastrutōres desvalies dla zona Boscdaplan a La Ila**. La spēisa aprovada por chisc laurs é de 172.159,44 euro + 10% CVA.

Al é gnü tut a conescēnza le protocol d'autoritē de gara di 20.08.2018 y aprové da ti surandé ala dita MET S.r.l. i laurs da **realisé la rêi dla fira**

Evēt suraregional por Comuns TUNE Y manifestaziun ComunClima

En ocajiun dla manifestaziun metūda a jí da Interreg Italia-Österreich y dal'Agenzia por la Ciasa Clima ai 13.11.2018, dales 17.30 a Balsan, ti gnarál surandé al Comun de Badia la

Zertificaziun de Comun Clima C.

Chēsc reconescimēt ti vēgn dé al Comun de Badia che á bele l'ann passé invié ia n program por ciaré da desmendrí l'incuinaimēt tl Comun, meton man dai frabicac publics.



Do ch'al é gnü fat deplū laurs pro les infrastrutōres da San Ciascian, él gnü asfalté danū le zēnter por che dōt sides indō bel sauber por canche la sajun da d'invern mēt man.

de spidl tl paisc da San Ciascian. La spēisa aprovada é de 778.288,71 euro + 10% CVA.

SENTADA DI 19.09.2018

Al é gnü aprové i posc y les lercs da taché fora la **propaganda por la lita dl Consēi provincial** ai 21.10.2018 te dūc trēi i paisc dl Comun.

Al é gnü azeté les demisciuns voluntaries dl laurant de Comun Ivan Agreiter da San Ciascian che rōia so sorvisc pro le Comun ai 19.10.2018.

Al é gnü aprové la documentaziun por invié ia la prozedōra d'**espropriaziun dl terac dla strada y dl tretuar** che vá da Funtanacia cina sō La Ila alta, aladō dl plann de frazionamēt nr. 683/2016.

SENTADA DI 24.09.2018

Al é gnü tut a conescēnza le protocol d'autoritē de gara di 24.09.2018 y

aprové da ti surandé ala dita Cadore Asfalti S.r.l. da Perarolo i laurs da fá la **manuteziun straordinaria y asfalté les strades y plazes dl Comun** – altonn 2018. La spēisa aprovada é de 86.359,87 euro + 22% CVA.

Al é gnü aprové da se **costituí dan le Tribunal Regional de lustizia Amministrativa**, Seziun Autonoma de Balsan, cuntra le recurs dla sozieté Italtirolo S.r.l. por damané ch'al vēgnes anulé en pert les deliberes dla Junta comunala nr. 60 di 09.04.2018 y nr. 102 di 04.06.2018 y i provedimēnc che alda laprō, cun chēres ch'al é gnü refodé en pert la mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona d'espansiun „Berto“ a San Ciascian. Al é porchēl gnü aprové da nominé l'avocat Christian Pedevilla por rapresenté y defēne le Comun. La spēisa aprovada por chēsta inciaria é de 6.014,11 euro aladō dl'oferta di 21.09.2018.

La gestiun dles cortines

Aladô di Regolamënc de cortina bele aprová dal Consêi de Comun – ai 23.09.2017 por la cortina de Badia y ai 27.04.2018 por les cortines da La Ila y San Ciascian – y dles Convenziuns danter le Comun y les Cöres, á la Junta fissé, a öna cun siur degan laco Wendelin Willeit, les tarifes che mëss gní paiades dal 1. de setëmber 2018 inant, por curí na pert dles spëises por i laurs da tigní nêtes y da desparé les cortines.

Tla sentada di 20.08.2018 á la Junta porchêl aprové, aladô dl articul 11 dl Regolamënt dles cortines, chëstes tarifes chiló dessot.

Les tarifes vëgn scudides dal Comun de Badia che á surantut la gestiun dles cortines, aladô dles convenziuns stlütës jö cun les Cöres di trëi paisc, Badia, La Ila y San Ciascian.



Fossa te cortina

la tarifa ordinara é de 200,00 euro por la conzesciun dla larch da sopolí zacai;

la tarifa plü alta de 400,00 euro vëgn aplicada por la conzesciun dla larch ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Por arlungé la conzesciun do 30 agn da canche zacai é gnüs sopolis, él da paié 100,00 euro; la tarifa é de 200,00 eruo ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Loculo o niscia da mëte ite les urnes

la tarifa ordinara é de 1.000,00 euro por la conzesciun dla larch da mëte jö na urna cun le cënder dl defunt;

la tarifa plü alta de 2.000,00 euro vëgn aplicada por la conzesciun dla larch ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Por arlungé la conzesciun do 30 agn da canche zacai é gnüs sopolis, él da paié 500,00 euro; la tarifa é de 1.000,00 euro ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Urna metüda te na fossa te cortina

la tarifa ordinara é de 200,00 euro por la conzesciun dla larch da sopolí zacai;

la tarifa plü alta de 400,00 euro vëgn aplicada por la conzesciun dla larch ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Por arlungé la conzesciun do 30 agn da canche zacai é gnüs sopolis, él da paié 100,00 euro; la tarifa é de 200,00 eruo ti caji odüs dant dal art. 5, coma 3, di Regolamënc de cortina.

Tla sentada dla Junta di 03.09.2018 él spo ince gnü nominé i mëmbri di Comités por la gestiun dles cortines de Badia, La Ila y San Ciascian.

Por la cortina de BADIA él gnü nominé: siur degan laco Willeit (presidënt), Bruno Pescoller (*rapres. dla Ploania*), Nando Irsara (*rapr. dla Ploania*), laco Frenademetz (*rapr. dl Comun*), Edith Dapoz (*rapres. dl Comun*)

Por la cortina da LA ILA él gnü nominé: siur degan laco Willeit (presidënt), Richi Frenademez (*rapr. dla Ploania*), Angel Tavella (*rapr. dla Ploania*), Elmar Castlunger (*rapr. dl Comun*), Roberta Rinna (*rapres. dl Comun*)

Por la cortina da SAN CIASCIAN él gnü nominé: siur Heinrich Ellecosta (presidënt), Marlis Frenademez (*rapres. dla Ploania*), Salvester Vittur (*rapres. dla Ploania*), Thomas Pescolderungg (*rapres. dl Comun*), Thomas Pezzedi (*rapres. dl Comun*)

„Atraziun“ dlungia tru

Corones informatives brömes dlungia pra, ciamps y trus cunta ci ch'al paia la mëia da savëi sön l'agricoltöra dl post. Na te corona ciafon sëgn ince söl lüch d'Alfarëi a Badia.

Por ti pité ala jënt dl post y ai sciori che vá a pe na ocajiun da conëscë damí i laurs da paur, éi gnü metü sò coronas informatives dlungia pra che vëgn siá o ciamps coltívá. Sön chëstes coronas ciafon informaziuns interessantes sön tiers, plantes, produc y tradiziuns dl'agricoltöra. L'Unión di Paur („Bauernbund“) ó insciö che la jënt vëgnes alsavëi val' deplü di laurs da paur.



Le Comité dl'Unión di Paur Badia á porchël metü sò dan da püch na te corona söl lüch d'Alfarëi, do le tru che vá inant sò La Crusc: ara spliga l'usanza da fá sis da speltes. Chëstes sis intreziades de lëgn caraterisëia bele da cënc d'agn incá le raiun cultural da paur, sciöch'al vëgn ince dit tl test sòla corona. Pro le pice test informatif éi ince n codesc QR. Chi che ó savëi val'

deplü sön chësc argomënt röia cun le codesc y so zelular sön na plata internet olach'ai ciafa ciámó informaziuns lapró. Les coronas brömes fej pert dl'iniziativa metüda a jí te döta la Provinzia „To paur de Südtirol“. Dötes les informaziuns revardëntes y sön les coronas informatives é da ciafé sön la plata internet www.deinsuedtirolerbauer.it.

Lois Rottonara ROTT Na bela retrospectiva por i 80 agn

La retrospectiva de Lois Rottonara Rott organisada dal Consëi Cultural tl Comun de Badia y dal Istitut Ladin é stada n suzës. L'artist da La Ila che á bele tut pert a concursc y mostres sura döt le monn, á metü fora tl salf da San Martin operes ch'al á realisé dai agn Sessanta cina aldedaincö, pitan insciö l'ocajun da odëi le svilup artistich y creatif de 60 agn de laur.

Le Comun de Badia é brau da avëi tres albü y da avëi ciámó aldedaincö tröc artisc tröp conesciüs fora por le monn y che dëida fá conëscë cun sües operes la Val Badia y les Dolomites. Porchël s'á le Consëi Cultural, n'assoziazion culturala sostignida dal Comun y dala Provinzia, tut dant da ti pité ai artisc che á bele complí o che complësc 80 agn la poscibilité da fá na mostra por presenté n valgügn di laurs plü signi-

ficatifs de súa cariera artistica. Insciö éi gnü a s'al dé na bela ocajiun da ti fá festa a Lois Rottonara Rott, nasciü dl 1938, che á metü fora te na mostra tignida de messé y agost a San Martin, operes chirides fora deboriada cun la curadëssa dla mostra Danila Serafini. Rott á dagnora lauré cun de vigni sort de materiali, corusc y tecniches desvalies, che ti á ince dé la poscibilité da porvé fora y crësce dal punt d'odüda artistich. Impó é l'artist da La Ila feter dagnora sté fedel a n valgügn temesc che caraterisëia súa ert: la familia, ères cun mituns, ciavai y composiziuns de ciüfs. I ultimi agn ál spo realisé deplü operes che rafigurëia l'„alta moda“. Na lerch tl'ert de Rott á ince ciafé Sant Ujöp da Oies.

L'inauguraziun dla mostra a San Martin é gnüda abelida cun les melodies ciantades y sonades dala fia Susy Rottonara. L'ombolt Iaco Frenademetz á spo tut l'ocajun da ti fá n lalt y rengrazié l'artist por sü laurs ch'al á metü fora te tröc Stac sura döt le monn, danter l'ater a Miami, a New York y a Washington, fajon insciö conëscë ince súa patria, la Val Badia.



L'ombolt Iaco Frenademetz á laldé y rengrazié l'artist da La Ila Lois Rottonara ROTT en ocajiun dl'inauguraziun dla retrospectiva tignida tl Istitut Ladin a San Martin.

N momënt por recordé i tomá te vera

L'ultima sabeda d'agost á le Comun de Badia indò organisé la mëssa tradizionala tla cortina di soldas de Valparola por recordé i tomá dla Gran Vera söl frunt dles Dolomites, avisa 100 agn do che la vera plü cròdia y desdrujenta amesa noster munts é rovada.

La mëssa é gnüda dita da siur degan laco Willeit y sonada da n grup de stromënc a fle dla Müjiga da La Ila. laco Frenademetz, l'ombolt dl Comun de Badia che dèida mantigní la cortina y la picia capela, á dit che la cortina de Valparola recorda i tróc tomá de vera, austriacs, talians y todësc, y dess porchël ester n avertimënt contra vigni vera che pó ma porté mort y destruziun. La mëssa, la cornisc musicala, les porsones presèntes y la contrada dolomitica olach'al n'é nia dagnora sté chë pesc da sègn, é stá tl zënter de n momënt de reflesciun che á daidé ciaré zoruch ai avenimënc dl passé che dess nes insigné da se gní cun i vijins y cun dotes les porsones dalunc y daimpró.

La cortina di soldas de Valparola

Söla strada danter San Ciascian y le ju de Valparola mostra na tofla le tru da bosch che vá sò dala cortina di soldas. Impröma é la cortina partida sò te dōes sezions, despartides dal tru nr. 18 d'al-dedaincō: òna na pert é resservada ai soldas todësc y l'atra pert ai austro-ungarics. La cortina y les fosses di soldas todësc é plü tert gnüdes tutes demez: al resta ma plü val' crusc o

toc dles vedles fosses metüs sò püch dalunc dala cortina austro-ungarica, che é gnüda mantignida almanco en pert cina aldedaincō, scebëgn che les crusc de lëgn é ma plü n simbol che recorda i soldas dailó sopolis. Da inlaota é resté la picera capela, la crusc de pera dla cortina y la pera de fossa de n soldá austriach che á lascéé zoruch la fomena y set mituns. Dlungia la crusc dla cortina é n pice monument de pera cun i inoms de nū pioniers bavaresc tomá ai 29 d'agost dl 1915. Aladò dl diare de vera dla compagnia de pioniers bavaresc nr. 106 é chisc soldas tomá por n colp d'artileria á toché la baraca olach'ai é de cuartier. Ci che restá di corps spidiciá sò é gnü sopoli te dōes fosses tla cortina di soldas todësc.

Al scomenciamënt di agn Otanta é la cortina di soldas dër ademal. La crusc dla cortina é rosedada, la capela manaciá da jí en rovina, la pera de fossa dl soldá de Vorarlberg Hohenegg tomé ai 6 de ma 1917 riscia da jí en toc y la scritōra sōn la pera dedicata ai pioniers todësc é laurada jō dal tēmp y nia plü da lí. Dōta la lerch é gnüda tuta ite pro la pastōra da vardé i tiers y le post á oramai pordü la pieté che ti speta ai tomá. Porimpó gnō la cortina tres indò vijitada da jēnt dl post y da escurscionisc che manifestá demeztrú le dejider da renové la cortina. Ala fin éra jūda da ciafé le sostēgn finanzia che jō debojēgn dal „Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge“, da les istituziuns locales y da porsones privates por ressané dl 1986 impröma



„Den Heldenotod fürs Vaterland starb am 6. Mai 1917 der unverg. Gatte u. Vater Alois Hohenegg – 39 Jahre – betrauert von seiner Gattin u. 7 Kindern in Lustenau.“



La pert austro-ungarica dla cortina di soldas de Valparola sciöche ara é dandaia.



la capela y dl 1987 da ti dé indò n pü' de dignité a dōta la cortina. Incèria é gnü fat na si y banc da se senté y ponsé do a ci che chi soldas á dōt fat para, a só destin crōde, a ci che la vera pó porté.

L'iniziativa y la coordinaziun di laurs é gnüda metüda tles mans dl ombolt dl Comun de Badia da inlaota Hermann Pescollderungg. Di laurs pratics s'á cruzié le hotelier Paul Wieser. An pó dí che l'opera é garatada bun y la picia ciampana finanziada da Waltraud Pizzinini dl Hotel Teresa inviēia da recordé i soldas tomá y sopolis ailó amesa le bosch.

La delegaziun di scizeri da Fodom tol vigni ann pert ala mëssa por recordé i tomá dla Pröma vera dl monn. Tl retrat: i scizeri da Fodom cun l'ombolt laco Frenademetz y siur degan laco Willeit.

Quant vedl por n bun fin

Tosc sarál indò l'ocajun da podèi dé jö quant vedl o ch'an n'adora nia plü ala Caritas. Ai 10 de novèMBER vègnel coiü adöm te dotes les 281 cöres de Südtirol quant adoré y blanciaría, cialzá y tasces. N valgügn di 3.000 voluntars che dèida á bele sègn metü man da arjigné ca döt cant. Deache ara nen vá de abiné adöm deplü cènc de tonelades te un n de su. Chèsta cuantité de patüc tesciü vá cotan sura le bojègn de nosta provinzia fora, porchèl vègn le quant venü sön i marciá dl patüc adoré sura döt le monn. I scioldi trac ite vá a bègn de chi che á debojègn te nosta provinzia: ai vègn adorá da sostigní le volontariat, le sorvise „hospice“, la consulènza por chi che é ti debic y le fond de solidarietà por porsones te dificoltes.

Por i 3.000 voluntars che dèida para él vigni ann n onur, deache cun le quant che vègn dé jö vègnel sostigní jënt de Südtirol che á debojègn. Implü mæss la racoiüda gní organisada sciöch'al alda, deache ai 10 de novèMBER mæssel gní abiné adöm deplü cènc de tonelades de quant y arjigné ca döt cant por le trasporté inant. „Da fá chësc él debojègn de vignun che sciafièia da daidé“, sottrissèia Brigitte Hofmann, la coordinadèssa dla racoiüda dl quant adoré y rengrazièia i tröc èi y les tröpes ères por l'aiüt.

Te chësc momènt se crüzia i voluntars da partí fora 400.000 sac ghei dla Caritas che é da ciáfè da setèMBER inant te duc i ofizi dla Caritas, tles cöres y te val' botèghes. De novèMBER vègn i sac cun le quant dé jö coiüs adöm, te n valgönes cöres sön strada y te d'atres cun l'aiüt de posc de racoiüda arjigné ca aposta y che é bele daver n valgügn dis dan la racoiüda. Dailó é i guanc ince sconá dal mol y dal paz.



„Prëibel informesse adora assá te osta cüra o pro chi che se crüzia te osc paisc, ola y can che i sac de quant é da dé jö“, ó Hofmann ti recordé a chi che dá jö quant.

Le quant che vègn dé jö te Südtirol vègn venü, deache la cuantité dada jö é cotan majera co le bojègn te Südtirol. Porimpó dèida le quant ch'an chir fora d'armé y dá jö les porsones de Südtirol che á debojègn. Deache ci che vègn trat ite dala venüda dl quant vègn tut da daidé les porsones de nosta provinzia che é te dificoltes: la Caritas l'adora da sostigní le volontariat, lo sorvise „hospice“, le laur por les porsones zënza n tèt y por le fond de solidarietà por porsones che á debojègn.



„Cun i guanc ch'i arjignéis ca nes daidèise da ti sté dlungia a porsones de Südtirol che se stá mal“, sotlinièia le diretur dla Caritas Paolo Valente.

Chi che ó plü ion ti dé so quant adoré diretamentèr a porsones de Südtirol che á debojègn, pó le fá tres les tröpes ciamentes dal quant organisades dales cüres infora o ince de grups dla Caritas.

Le quant adoré, i tesciüs, i cialzá y les tasces abiná adöm en ocajun dla racoiüda vègn surantut dala firma FWS de Bremen, che se crüzia de chirí fora i guanc y di partí fora sön marciá dl quant adoré de döt le monn. La Caritas ciäfa 20 cent por chilo de quant. La firma FWS laora bele da tröc agn incá adöm cun de gran organizaziuns d'aiüt sura dōta l'Europa. Cun n contrat etich garantèscera le respet di criters ecologics y soziai tl adoré inant y revaluté le quant adoré.

Chi che oress daidé para pro la racoiüda dl quant adoré o che á domandes sön la racoiüda vègn dèr bel invié da s'anunzié o da cherdé sò la Caritas al nr. de telefon 0471 304 330, o ince da mené na e-mail a: gebrauchtkleidersammlung@caritas.bz.it. Sön co ch'al vègn fat concretamentèr da cōie adöm le quant tles singoles cōres, ciäfèise informaziuns dales porsones che se crüzia y dai curac.

Consèis da abité, costruí y sparagné energia te Südtirol

L'ediziun nöia de „Baufuchs 2019“ ciafon bele sègn y debann

S'informé bun assá. Chësc é le pröm vare sön le tru sovènz nia sauri da se fá sò o da se cumpré na ciasa: an dess dagnora le fá denant che tó na dezijiun. Belanfat sc'i fajèis sò val' de nü o sc'i ressanèis n frabicat, le „Baufuchs“ dá consèis y respostas a dōtes les domandes plü importantes che á da nen fá cun le costruí y l'abité. La 14ejima ediziun é bele sègn da ciáfè, debann, te duc i Ofizi tecnics di Comuns y ti Ofizi provinziai de Südtirol.

Chèl da se fá sò na ciasa é ince te Südtirol le some dla vita de tröpes porsones, mo tl medemo tèmپ él ince un di gragn proiec finanziairs dla vita. Da 20 agn incá pró porchèl Florian Gamper, l'editur dl sföi „Baufuchs“, da daidé chi che ó s'informé indortōra denanco tó dezijiuns definitives. Le sföi dess daidé da ti sciampé a problems da parenté y dèida ince da sparagné scioldi. Le „Baufuchs“ dá informaziuns indipendèntes, concretes, cun l'aiüt de tröc esperc dl setur che pita ince chësc iade consèis te 70 articui desvalis, partis sò te 448 plates y 6 capitui interessanc, olach'ara nen vá de planificaziun y finanziaimènt de na ciasa de proprieté. Ai informèia ince de coche la strotōra de mür dess gní fata, le tèt, sciöche i locai daite pó gní aredá y de coch'an pó abelí le frabicat deforaia y incèria. Mancé ne pó sambègn nia l'aspet ambiental y sanitar y consèis por sparagné energia.

Ci ch'al paia ciamó la mèia da savèi é co ch'an pó fá da ciáfè i dèr tecnics (architec, injinièrs, geometri y ince cianceri y notars), valuté l'aspet fiscal y savèi ciugn contribuc ch'an pó ciáfè, ti dé pèis ala segurèza gonot sotvalutada sön i cantiers, conèsce i materiali nüs ch'an ciäfa sön le marcé y sù vantaji y desvantaji, o ince les poscibilitèis ch'an á da ressané frabicac sot a sconanza.

Tl „Baufuchs“ ciafon ince informaziuns sön i „tosseri ascognüs te ciasa“ o sön le „eletrosmog“. N ater punt important é ince chël dl frabiché de dorada lungia y le sparagn energetich. La picia guida sön le frabiché, abité y sparagn de energia é ince le su ch'an ciäfa te Südtirol y che é debann.

Deplü informaziuns:

Dr. Florian Gamper (editur), tel. 335 8248788, www.baufuchs.com





Surandada de abitaziuns 2018 guida por le zitadin

L'Istitut por le Frabiché Sozial dla Provinzia de Balsan á le dovèi da mète a desposiziun dles families che davagna demanco n'abitaziun surandan:

1. abitaziuns nòies (fates sò, cumprades o ressanades)
2. abitaziuns dl IPES che vègn lèdies.

Les abitaziuns pó gní surandades:

1. aladò dla gradatōra o „fora dla gradatōra“ (tl caje de na plindernada iudiziara por esigēzes dl afitadú y detlaraziun de inabitabilité por rajunse de segurēza publica).

SURANDADA ALADÒ DLA GRADATŌRA

Les domandes por ciáfè n'abitaziun pó gní dades jōte Comun o tlasēnta dl IPES a **Bornech**, str. Michael Pacher nr. 2 (mertesc 9.00-12.00 y 14.00-16.00 y jōbia 9.00-12.00)

Les domandes pó gní dades jō vgni ann dal 1. de setēmbler cina ai 31 d'otober.

I **formulars** por dé jō les domandes é da ciáfè tla sēnta dl IPES o te Comun. La domanda mēss gní scrita fora avisa por ch'al pois gní dé i punc ch'an adora da rovè tla gradatōra. Sce le damanant dá dant informaziuns falades o nia completes pól ester ch'al vègnes stlüt fora dala gradatōra.

Les **gradatōres** vègn aprovides dala Comisciun por la surandada dles abitaziuns.

La domanda vel ma por un n ann y mēss gní fata danù l'ann do. Denant ch'al ti vègnes pitè n'abitaziun, pó le damanant trá zoruch la domanda zēnza ch'al vègnes porchèl stlüt fora por ot agn dala gradatōra.

REQUISIC ODÜS DANT POR DÉ JŌ LA DOMANDA:

Zitadins talians y dl'Uniun Europeica

1. 5 agn de residēnza tla Provinzia de Balsan o
2. i ultimi 5 agn de laur zēnza tēmps d'interuziun tla Provinzia de Balsan
3. i ultimi 2 agn (residēnza o laur) tl Comun por chël ch'an ó dé jō la domanda
4. I zitadins de d'atri Stac europeics mēss avèi la residēnza tla Provinzia.

Zitadins che n'é nia dl'Uniun Europeica

1. i ultimi 5 agn de sojornanza regolar y continuativa tla Provinzia de Balsan y
2. almanco 3 agn de laur de chisc 5 agn tl raiun provincial
3. i ultimi 2 agn (residēnza y laur) tl Comun por chël ch'an ó dé jō la domanda

Damandanc Emigrá Foradecá

1. mēss ester scric ite al AIR (register spezial por emigrá foradecá).
2. Le damanant ne pó nia:
3. ester proprietar de n'abitaziun adatada por súa familia
4. avèi venù n'abitaziun adatada por súa familia ti ultimi 5 agn
5. avèi ciáfè n contribut publich da cumpré/fá sò n'abitaziun
6. rovè sura le limit de davagn ajorné vigni ann
7. avèi renunzié ala surandada de n'abitaziun IPES adatada

N.B.

Tl caje de assegnaziun de n'abitaziun mēss le damanant (sc'al é n zitadin talian o dl'Uniun europeica) dé jō la detlaraziun d'appartenēnza linguistica varēnta.

Le limit mascimal de davagn por les domandes 2018 é de 17.300,00 euro.

Al vègn araté sciōche import de basa da fá le cunt le davagn neto, da chël ch'al pó ciamó gní trat jō les cuotes odüdes dant por le partner y i mituns (ciara tabela).

Implü é odü dant por i lauranc dependēnc na detraziun surapró dl 25%.

Tla valutaziun dles condiziuns economiches n'é la Comisciun nia sforzada da se tigní ales detlaraziuns de davagn dades dant dai damananc. Ai damananc che á n'ativité autonoma y n pice davagn ti vègnel apliché d'ofize l'import preodü dal contrat coletif nazional.

Da fá fora le cunt dl davagn vègnel tigní cunt di davagns di dui agn denant ch'al sides gnü dé jō la domanda.

Por les domandes 2018 vègnel tigní cunt di davagns albüs ti agn 2016 y 2017.

Cuotes detraziun 2016		Cuotes detraziun 2017
12.500,00 euro	por le partner a pèis	12.800,00 euro
4.600,00 euro	por le pröm môt	4.700,00 euro
5.100,00 euro	por le secundo môt	5.200,00 euro
6.100,00 euro	por le terzo môt y chi do	6.200,00 euro
8.600,00 euro	pröm môt (sce le damanant é ma dassú)	8.700,00 euro

Le **patrimone immobiliare** di geniturs, jocer y mituns, ince sc'ai ne vir nia tla medema ciasa, ne pó nia rové sura 861.200,00 euro.

La **gradatōra provisora**, do ch'ara é gnūa aprovada dala Comisciun por la surandada dles abitaziuns, vëgn publicada tl albo dl IPES y dl Comun y ai damananc ti vëgnel mené na comunicaziun scritta. Contra la gradatōra pól gní fat recurs ti 30 dis do la publicaziun. La gradatōra definitiva vëgn spo ciamó n iade publicada y i damananc ciafa ciamó na comunicaziun scritta. I recurs cuntra la **gradatōra definitiva** mëss gní mená o dá jö anter 45 dis al CER de Balsan, str. Michael Gamper nr. 1.

La Comisciun se fistidiëia spo da surandé les abitaziuns tignin cunt dla grandëza dles abitaziuns y di mëmbri che fej pert dles families.

Anter 30 dis dala firma dl contrat d'afit, mëss l'abitaziun gní ocupada y abitada. Sce chësc n'ess nia da suzede, pert chël che á ciafé l'abitaziun le dërt da sté laite.

SURANDADA FORA DLA GRADATÖRA

Abitaziuns pó gní surandades zënza tigní cunt dla gradatōra a:

1. porsones che abitëia te n'abitaziun detlarada inabitabla por rajuns de segurëza y utilitè publica
2. porsones che á almanco 65 agn che é gnüdes plindernades por na dezijiun dl tribunal do che le contrat d'afit é tomé
3. porsones che vëgn metüdes jö provisoriamënter dal IPES tratan che les abitaziuns ch'ares â vëgn restrotorades, mo che jará indô zoruch te sűes abitaziuns do che i laurs é rová.

Chëstes domandes pó gní dades jö te vigni momënt.

La **priorité da ciafé n'abitaziun á:** porsones, che é bele tla gradatōra y che é gnüdes plindernades dal afitadú porsones che á pordü sűa abitaziun porvia de n ordin de secuestraziun. I damananc mëss avëi i recuisic generai por podëi pié do n'abitaziun dl IPES.

Les informaziuns y les tabeles chiló dessura é gnüdes trates adöm por ti dé ai interessá na informaziun de basa. **Deplü informaziuns** é da ciafé tles desposiziuns varëntes preodüdes dales leges provinciales sön le frabiché alisiré. www.ipes.bz.it

Avëi deplü da vire, cun manco crüzi!

Èise bele cumplí 65 agn? Ciafëise manco de 9.000 euro al ann de ponsiun, manco de 750 euro al mëis? Èise instësc n'abitaziun o stëise adinfit? Dailó podëise fá domanda te Osc Raiun soziai da ciafé n contribut provincial cina 200 euro al mëis por l'afit o por les spëises da abité.

La Provincia de Balsan sostëgn ëi y ëres che á ma na picia ponsiun y che se stënta, cun ci ch'ai/ares ciafa, da rové ala fin dl mëis. Dan da püch él gnü aprové n mioramënt implü por ci che reverda i criters bele aprová dl 2014 por ciafé n contribut por l'afit y por les spëises da abité, sciöche chëres da scialdé, por le strom o l'ega.

La domanda pó gní dada jö ai 21 de vigni mëis te Osc Raiun soziai. Sc'ara vëgn aprovada ciafëise le contribut provincial le mëis do.

Düc chi che é en ponsiun che ne toma nia ite ti criters por podëi ciafé le contribut plü alt, mo che á ma de pices entrades, pó damané do tl Raiun soziai sc'ai á le dërt da ciafé almanco le contribut „normal“, chël n pü' plü bas, sön les spëises da abité. Por porsones singoles él te chësc caje n limit de zirca 1.090 euro al mëis, por copies de 1.420 euro.

Lapró pó i pensioná che á n contrat d'afit privat y na ponsiun cina 1.330 euro al mëis damané do n contribut implü por l'afit. Sc'al é n per spo ne pó les ponsiuns di dui interessá nia rové sura i 1.740 euro. Chësta domanda de contribut pó gní dada jö tl Raiun

sozial adöm cun chëra por les spëises.

Por informé düc i pensioná, ëres y ëi, che á le dërt da ciafé chisc contribuc, á la Provincia de Balsan metü a jí la campagna d'informaziun „**Avëi deplü da vire, cun manco crüzi!**“

La campagna vëgn ince sostignida dai Raiuns soziai y dai sindacac di pensioná. Le fin ch'an s'á tut dant d'arjunje deboriada é chël da informé le plü porsones ch'ara vá, danter chëres che á le dërt da ciafé chisc contribuc – che ne savô nia ciamó ch'al é chësta poscibilitè – y che pó insciö mioré sűa desponibilitè finanziaria.



Mede di tiers ofizial

Dr.a Nicolina Ruggiero

Sënta nōia por les ores d'ofize

STÜA DI PAURS

Str. San Linert 44 – Badia

Vigni mertesc, dales 9:30 ales 10:00

Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2018

Deliberes de Junta nr. 103 di 04/06/2018 y nr. 147 di 06/08/2018



La Mújiga y le Cor de dlijia de Badia

CULTURA	
Musiga de Badia	3.600,00 €
Musiga de Badia - contr.imprèst gran tenda	9.000,00 €
Musiga da La Ila	2.600,00 €
Musiga da San Ciascian	2.600,00 €
Musiga di Jogn - La Ila, Corvara, Calfosch y S. Ciascian	516,00 €
Grup "Böhmische" Badia	550,00 €
Grup "Böhmische" La Ila	550,00 €
Cor di jogn "Kyrios"	550,00 €
Cor dles ères "Kerygma"	775,00 €
Cor dles jones "Philia"	550,00 €
Cor de dlijia San Ciascian	1.500,00 €
Cor de dlijia La Ila	1.500,00 €
Cor de dlijia La Ila - 3. rata contr. straord. orghe de dlijia	30.000,00 €
Cor de dlijia Badia	1.500,00 €
Badia Events	2.000,00 €
Badiamusica	2.500,00 €
Bal Popolar Val Badia	550,00 €
Ministranc de Badia	258,00 €
Ministranc da La Ila	258,00 €
Ministranc da San Ciascian	258,00 €
Consèi Cultural tl Comun de Badia	10.500,00 €
Consèi de Formaziun dl Comun de Badia	10.473,00 €
Union Generela di Ladins dla Dolomites	1.000,00 €
Uniun Ladins Val Badia	775,00 €
Uniun Ladins Val Badia - Cronica "Sas dla Crusc"	3.122,00 €
Uniun Maestri Ladins (UML)	516,00 €
Uniun Teater Badia	500,00 €
Uniun Teater La Ila	500,00 €
Assoziaziun culturala Aterteater	500,00 €
Assoziaziun Giulan	500,00 €
Uniun di portaconfaruns Badia	250,00 €
Uniun di portaconfaruns La Ila	250,00 €
Museum Ursus ladinicus - Fraziun da San Ciascian	2.730,00 €
Vijinanza da Pescol - manutenziun straord. dla capela	15.000,00 €
Soma cultura	108.231,00 €

SPORT

Amisc di ciavai Val Badia	150,00 €
Golf Club Alta Badia	250,00 €
Hockey Club Alta Badia	1.500,00 €
Ice Club Alta Badia	1.500,00 €
Sci Club Ladinia Alta Badia	3.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (seziun paslunch)	1.000,00 €
Amateur tennis Club Ladinia	516,00 €
Club Rodes Val Badia	1.549,00 €
Uniun di pèiapèsc Badia	516,00 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport	1.000,00 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport - contr. por pozené la nodadoia (sajun 2017/2018)	1.200,00 €
Uniun Sport Amat. Badiasport - cumpra de n pulmin	5.000,00 €
Uniun Sport amatoriala Alta Badia	3.000,00 €
Uniun Sport La Ila / sez. Volley y palé	500,00 €
Uniun Sport La Ila - cumpra de n pulmin	5.000,00 €
Uniun Sport amatoriala San Ciascian	1.000,00 €
RC Club Ladin	250,00 €
Soma sport	26.931,00 €



Ski Club "Ladinia"



Cor di Jogn "Kyrios"

TURISM	
Assoziaziun turistica - contr. ordinar	10.000,00 €
Ass. turistica - contr. ordinar manut. trus da jì a pe	56.000,00 €
Assoziaziun Turistica - contr. por l'abelimènt dl paisc	24.000,00 €
Comité gara de Copa dl Monn	25.000,00 €
Comité gara de Copa dl Monn - contribut straordinar implant de iluminaziun pista "Gran Risa" (3. rata de 10)	13.333,00 €
Comité Maratona dles Dolomites	25.000,00 €
Soma turism	143.333,00 €



PRÛM AIÜT Y PROTEZIUN ZIVILA	
Stödafeuch Badia	5.000,00 €
Stödafeuch Badia - braies nöies por intervènc	18.627,00 €
Stödafeuch La Ila	6.000,00 €
Stödafeuch La Ila - braies nöies por intervènc	18.301,00 €
Stödafeuch San Ciascian	5.000,00 €
Stöd. S. Ciascian - braies nöies por intervènc	13.072,00 €
Aiüt Alpinisc Alta Badia	3.500,00 €
Cians da lovina Val de Puster ("Rettungshunde Pustertal")	500,00 €
Soma pröm aiüt y proteziun zivila	70.000,00 €



L'Aiüt Alpinisc Alta Badia laora deboriada cun l'Aiüt Alpin



Rait de San Linert

AGRICOLTÖRA	
Uniun Paur Comun Badia - contribut por le sié y l'abelimènt dla contrada	11.993,00 €
Jonèza da Paur Badia	550,00 €
Uniun Paur Comun Badia	550,00 €
Uniun Paur Comun Badia - contr. Rait de S. Linert (2018)	2.500,00 €
Comité d'organisaziun rait de San Linert - assicuraziun	1.050,00 €
Uniun Patrones da Paur Comun de Badia	550,00 €
Apiculturs sez. Ladinia	350,00 €
Soma agricultöra	17.543,00 €

CIAMP SOZIAL	
Sorvisc ai jogn Val Badia - contribut ordinar	11.355,75 €
Sorvisc ai jogn Val Badia - contribut por proiec Isté deboriada, Jaba, Laur daverit por la jonèza	22.820,50 €
Sorvisc ai jogn Val Badia - aredamènt local di jogn a San Ciascian	10.698,00 €
Miscionars Verbic - Ciasa de Sant Ujöp da Oies contribut por l'implant nù da scialdé	15.000,00 €
Club Boé - Club alcolisc en tratamènt Comun de Badia	1.000,00 €
Grup Volontariat Val Badia	550,00 €
K.V.W. Badia	775,00 €
K.V.W. La Ila	775,00 €
Banca dl tēmp Badia	800,00 €
Lia da Munt Ladinia - CAI Val Badia	775,00 €
Südtiroler Kinderdorf da Porsenú	413,00 €
Uniun dles Ères Badia	500,00 €
Uniun dles Ères Badia - contr. por restauré n confarun	1.000,00 €
Uniun dles Ères La Ila	500,00 €
Uniun dles Ères San Ciascian	500,00 €
Uniun dles Ères S.Ciascian - contr. mascinn da fá tutres	1.000,00 €
Uniun di Èi Val Badia	200,00 €
Uniun di Èi San Ciascian	200,00 €
Schira jonila Badia	258,00 €
Schira jonila La Ila	258,00 €
Schira jonila San Ciascian	258,00 €
Grup jogn Badia	258,00 €
Grup jogn La Ila	258,00 €
Grup jogn San Ciascian	258,00 €
Senioreclub Badia	850,00 €
"Südtiroler Krebshilfe" Bassa Val de Puster y Val Badia	1.500,00 €
Medicus Comicus	258,00 €
"Unione Italiana ciechi e ipovedenti" - Sez. da Balsan	100,00 €
Soma ciamp sozial	73.118,25 €

Contribuc indöt tl 2018	439.156,25 €
--------------------------------	---------------------



Lizenzes da frabiché dades fora dai jügn cina ai setëmber 2018

Lizenzes da frabiché dades fora de jügn 2018

Pizzinini Simon	Realisaziun de n magazin dales ziples te tera söl lüch de Crafunara sön la p.d.f. 1752 y p.d.t. 164 C.C. Badia – loc Crafunara 4	Badia
Valentin Andreas	Proiet de varianta da fá sò na ciasa por òna na familia cun garage che alda lapró tla zona de completamënt B2 sòla p.d.f. 1559/1 y 1559/2 C.C. Badia – str. Parvela	Badia
Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige S.p.a., Rudiferia Raimund	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl Garni Villa Flora sön les p.d.f. 542 y 2832 C.C. Badia – str. Plan 37	San Ciascian
Rudiferia Raimund	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl Garni Villa Flora sön les p.d.f. 542 y 2832 C.C. Badia – str. Plan 37	San Ciascian
Comun de Badia	Proiet de varianta por partí ite danü l'entrada tl paisc da San Ciascian	San Ciascian
Bocconcello Elena, Castlunger Lydia, Castlunger Vilma	Proiet de varianta por le ressanamënt energetich (art. 127 coma 3 dla L.P. 13/97) y por ingrandí le frabicat che é bele sön la p.d.f. 2136 P.M. 1 y 2 y p.d.t. 3114/1 – str. Sotsas 3	La Ila
Irsara Carlo, Irsara Hubert	Proiet de varianta por fá sò danü le tèt y ingrandí le frabicat sön la p.d.f. 1657 C.C. Badia – str. Damez 71	Badia
Ninz S.r.l.	Ressanamënt dl'unité abitativa sön la P.M. 2 dla p.d.f. 568 C.C. Badia – str. Berto 29	San Ciascian
Immobiliare Irsara S.r.l.	Proiet da trá jö y fá sò danü la ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 846 y les p.d.t. 951/2 y 958/9 C.C. Badia y fá lapró n garage (art. 124 dla L.P. 13/97) – str. Runcac 9	Badia
Illy Riccardo	Laurs por fá mudaziuns daite tla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 2012 C.C. Badia – str. Craciurara 2	Badia
Irsara Erbino, Tavella Maria Pia	Realisaziun de n'assosta dala pert cuntra nord dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1348 – str. San Linert 93	Badia
Comun de Badia	Rëi telemantica provinciala – coliamënt da La Ila a San Ciascian – 1. lot – ressané y deslarié le tretuar do la S.P. 37 dal km 0,040 cina al km. 0,260	San Ciascian
Corisell Anselmo	Proiet en sanatoria aladô dl art. 85 dla L.P. 13/97 por la realisaziun di frabicac sön les p.d.f. 1598, 1599, 2866 2867, 2868 y 2869 C.C. Badia – loc. Pre de Costa	San Ciascian
Comun de Badia	Realisaziun de dui ciamps da „beach volley“ pomez ala zona sportiva da San Ciascian sön la p.d.f. 2295 C.C. Badia	San Ciascian
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet de varianta por fá sò n „moviment flow – bikepark“ tla loc. Piz Sorega a San Ciascian	San Ciascian
Dapoz Giuseppe	Ejaminaziun danü dl proiet por le ressanamënt energetich dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1240 y p.d.t. 3241/41 – str. Plaön 9	La Ila
Assoziaziun Turistica Badia	Laurs da deslarié y fá la manutenziun dl tru nr. 23 „Bioch – Romustluns“ sön les p.d.t. 3962/1, 3963, 3964, 3965 y 3966 C.C. Badia	San Ciascian
Dejaco Francesco Giuseppe, Valentin Walter	Deplü laurs da avalié fora le terac sön les p.d.t. 1895, 1898 y 1900 C.C. Badia – loc. Razuns	Badia
Comun de Badia	Proiet preliminar y definitiv por la costruziun de architades dles corieres „Biei“ (SP 37 km. 1,00 ca.) y „Ciampidel“ (SP 37 km 1,60 ca) a La Ila – San Ciascian	La Ila

Lizenzes da frabiché dades fora de messé 2018

Valentin Walter	Proiet da fá danü la stiga deforasö y deplü laurs de restrotoraziun y ressanamënt daite pro la pröma alzada dla ciasa d'abitaziun sòla p.d.f. 210 C.C. Badia – Fussé 11	Badia
Bunjes Giovanna, Canins Giovanna Elena, Canins Michael, Coletti Michele, Roseo Laura Lilia	Proiet de varianta por restrotoré le somas y fá na stiga defora sò pro la ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1417 y p.d.t. 4919/2 C.C. Badia – str. Biei 8	La Ila
Comun de Badia	Proiet esecutiv da fá laurs de manutenziun straordinaria de deplü punc do les strades de Comun	Badia, La Ila, San Ciascian

Residence Forcelles de Rudiferia Simon	Proiet de varianta por ressané, restrotoré daite y ingrandí le Residence Forcelles sōla p.d.f. 1456 P.M. 1 C.C. Badia, str. Berto 35	San Ciascian
Pescoll Lucia	Domanda de podèi rovè i laurs da trā jō y fá sō danū le frabicat sōn la p.d.f. 41 C.C. Badia (2° lot: fá sō danū les P.M. 1 y 2) – loc. Pescoll	Badia
Basic Group S.r.l.	Proiet de varianta por fá sō ciases d'abitaziun cun n ampliament aladō dl art. 127 dla L.P. 13/97 cun garage che alda lapró tla zona de completament B4 „Ladinia“ – lot „A“ – sōla p.d.f. 907/1 y pp.ff 3067/9 y 3067/11 C.C. Badia a La Ila	La Ila
Arroyo de Castro Maria Carmen, Pizzinini Rosa Maria	Proiet de varianta por restrotoré y mudé en pert la destinaziun d'anuzament d'alzada a tera dl frabicat sōn la p.d.f. 852 y p.d.t. 2685/11 C.C. Badia – str. Colz 57	La Ila
Basic Group S.r.l.	Costruziun de na cabina dala forza eletrica sōn la p.d.f. 907/1 C.C. Badia tla zona de completament „B4 – Ladinia“ sōl lot A a La Ila	La Ila
Crazzolaria Elisabetta	Costruziun de n local da mète les mascins da paor pro la majun sōn la p.d.f. 1336 y p.d.t. 3062/1 – loc. Boscdaplan	La Ila
Seggiovie Sompunt S.p.a.	Proiet da ingrandí le local por les tors da desfridé pro la staziun jōdapé dl lift da scagns „Sponata“ sōla p.d.t. 1222/1 C.C. Badia – Sompunt	Badia
Busnelli Massimo, Gamba Elvira	Proiet da trasformé na majun te dōes abitaziuns convenziona-des sōn la p.d.f. 1990 y p.d.t. 3424 C.C. Badia – loc. Funtanacia	La Ila
Italtiroi S.r.l.	Proiet de varianta por trā jō y fá sō danū le frabicat „Hotel Tirol“, mudan la destinaziun d'anuzament da eserzize d'alberch a abita-zions cun ressanament energetich y garage che alda lapró (art. 124 L.P. 13/97) sōla p.d.f. 1255 C.C. Badia – str. Berto 31	San Ciascian

Lizēnzes da frabiché dades fora d'agost 2018

Rudiferia Norbert	Proiet de varianta por avalié fora le terac dl pre da munt sōn la p.d.t. 3931/1 C.C. Badia – loc. Forceles	San Ciascian
Agreiter Philipp	Laurs de manutenziun straordinaria pro le frabicat sōn la p.d.f. 1796 P.M. 2 C.C. Badia – str. Ninz 80	La Ila
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da fá na pista de coliamēt dles zones „Bioch – La Brancia“ sōles p.d.t. 3949, 3950, 3970, 3805/3, 3971/1 y 3969 C.C. Badia	San Ciascian
Castlunger Karl Heinz	Proiet de varianta por ressané dal punt d'odüda energetich y ingrandí le frabicat che é bele sōn la p.d.f. 1785 C.C. Badia – str. Boscdaplan 65	La Ila
La Bercia S.a.s. de Castlunger Elmar & C.	Proiet da ingrandí y restrotoré l'eserzize „La Bercia“ sōn la p.d.f. 1085 C.C. Badia – str. Colz 13	La Ila
Vittur Christof & C. S.a.s.	Proiet de varianta por trā jō y fá sō danū na ciasa d'abitaziun sura la bercstot sōn la p.d.f. 1560 C.C. Badia – str. Pantansaré 3	Badia
Alpine Ski World Cup Alta Badia	Laurs daite y da fá na finestra nōia pro le frabicat „Alpine Ski World Center“ sōn la p.d.f. 2090 C.C. Badia – str. Planmurin	La Ila
Franco Gisella, Nervi Andrea	Laurs da fá sō na si de confin (aladō dla mediaziun di 16.03.2018 dla Ciamera dl Comerz de Balsan) danter les p.d.t. 3255/3 y 3254/1 C.C. Badia – loc. Plaön	La Ila
Piccolruaz Giuseppe	Proiet de varianta por fá sō na majun sōla p.d.t. 2105/1 C.C. Badia – loc. Ruac	Badia
Irsara Martin	Proiet da fá sō na zentrala termica y n'assosta por n implant da scialdé a ziples sōl lüch da Coz sōn la p.d.t. 1601 C.C. Badia – str. Colz 11	Badia
Comun de Badia	Laurs da sposté le tretuar do la SS 244 Val Badia tla localitè Sompunt	Badia
Comun de Badia	Laurs da trā i cabli dal strom y mète sō löms por l'ilominaziun publica do le tretuar che vá dal Hotel Teresa cina sō Sompunt – str. Sompunt	Badia
Nagler Gottfried	Proiet da fá na veranda dan l'alzada dl sotletèt, da ressané l'alzada dles cianoes y isolé le funz dl'alzada a tera dl'abitaziun sōla p.d.f. 205/1 – str. Murin 3	Badia

Valentin Samuel	Proiet de varianta por trá jö y fá sö danü la ciasa d'abitaziun, fajon lapró n local da mète les mascins da paur söl lüch stlüt „Jualt-Curcela“ söla p.d.f. 19 y la p.d.t. 116 C.C. Badia – ciavé sö y mète jö material d'escavaziun – loc. Curcela	Badia
Comun de Badia	Proiet de varianta por ressané les strades che vá pomez ai lüsc de Col d'Anvi, Cialaruns, Andrac, Ruac, Rainé, Pre Cal Alt, Cianins, Cianins de Sot, Ciampidel, Suracianins, Costamorin, Itur, Surega, Costadedoi de Sot.	Badia, La Ila, San Ciascian
Andriolo Renato, Pizzinini Ernestina	Proiet da trá jö y fá sö danü la majun y la ciasota sön les p.d.f. 1663 y 1664 y la p.d.t. 3971/3 C.C. Badia – loc. Rumestluns	San Ciascian
Condominio Villa Rike	Proiet da trá jö y fá sö danü na stiga defora sö pro le „Condominio Villa Rike“ sön la p.d.f. 965 C.C. Badia – str. Ninz 2	La Ila
Hotel Christiania de Prossliner Anja & Co. S.a.s.	Ampliamënt cualitativ dl Hotel Christiania sön la p.d.f. 1099 C.C. Badia – str. Colz 109	La Ila

Lizënzes da frabiché dades fora de setëmbër 2018

Comun de Badia	Ressanamënt de deplü infraströtöres tla zona Boscdaplan a La Ila	La Ila
Valentini Goffredo	Domanda da podëi ciavé sö y mète jö material ciavé fora da ingrandí la Ütia Bioch sön la p.d.f. 1555 y la p.d.t. 3966 C.C. Badia – loc. Bioch	San Ciascian
Pic Pre S.n.c. de Clement Stefan & Co.	Proiet da restrotoré les seles y le local dl implant da scialdé tl'alzada mesa te tera dla ütia Pic Pre sön la p.d.f. 1908 C.C. Badia – str. Surega 50	San Ciascian
Frenademez Franzl, Frenademez Pietro	Realisaziun de n frabicat residenzial nü cun garage lapró sön la p.d.f. 882 y la p.d.t. 3064/7 y sön la p.d.f. 1310 y la p.d.t. 1247/5 C.C. Badia – str. Colz 31	La Ila
Palos de Rungg Olga in Reimann & Co. S.n.c.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dla Pension Rungg sön la p.d.f. 1075 C.C. Badia – str. Pedraces 76	Badia
Pizzinini Alberto	Proiet por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl somas tl frabicat destiné al agriturism „Razuns“ sön la p.d.f. 1219 C.C. Badia – str. Puntac 4	Badia
Hotel Lech da Sompunt de Castlunger Manfred & C. S.a.s.	Proiet por l'ampliamënt cualitativ y da restrotoré les falzades dl Hotel Lech da Sompunt sön la p.d.f. 1104 y la p.d.t. 1219/3 C.C. Badia – str. Sompunt 36	Badia
Crazzolaro Otto	Laurs da avalué fora le terac sön les p.d.t. 4145 y 4146/1 C.C. Badia – loc. Pre de Costa	San Ciascian
Skilift Col d'Altin	3° proiet de varianta por pié sö l'ega dala Gran Ega y podëi l'adoré por l'implant da fá nêi artificziala söla pista dl skilift „Baby Altin“ a La Ila	La Ila

Proscimes reuniuns dla Comisciun dl frabiché

Termin da dé jö i proiec	Reuniun dla Comisciun dl frabiché
23.10.2018	07.11.2018 (mercui)
20.11.2018	05.12.2018 (mercui)



Al vëgn recordé che la **Comisciun dl frabiché** tratará ma i proiec che vëgn dá jö cun dōta la documentaziun, i dac, les firmes y les injuntes damanades, aladò dl art. 8 dl Regolamënt dl frabiché comunal, aprové cun delibera dl Consëi de Comun nr. 19 di 26.02.1997 y aprové dala Junta provinciala ai 26.05.1997.

Lapró vëgnel ciamó recordé che al gnará ma azeté chës domandes de lizënza da frabiché che vëgn dades jö te chësta manira: dōta la documentaziun mëss gní dada jö tl Ofize tecnich dl Comun te n format digital y cun firma digitala; pro la documentaziun damanada mëssel ester la delega dl proprietar y la detlaraziun de conformité dl tecnich cun l'indicaziun dla misciun PEC; pro la documentaziun digitala mëssel gní dé jö na copia sön papier dla medema documentaziun che é tl format digital; la **cuta de bol** mëss gní paiada tl Ofize tecnich.

Les domandes de lizënza da frabiché y la documentaziun che vëgn dades jö te n'atra forma o manira ne gnará nia plü azetades.



Gem2Go Südtirol

Informaziuns y novités dl
Comun tres tla man!

Container por la racoiüda de ciüf desfloris/dlaciá y patüc d'urt vedl

I container por la desgorta de ciüf
desfloris/dlaciá y patüc d'urt vedl
é da ciáfë te chisc posc:

BADIA:

plaza da parché dl lift
da La Crusc;

LA ILA:

plaza da parché dlungia
le ciamp dal sport;

San Ciascian:

plaza da parché dlungia
le ciamp dal sport.



Al é dassënn proibì da mëte ite d'ater refodam ti container. I trasgressurs
gnarà straufá aladô dl Regolamënt comunäl por la desgorta dl refodam.

SAC DAL REFODAM

Dis da podëi jì a tó i sac dal refodam te Comun:

Lönesc, dales 8:00 ales 12:30 y dales 16:00 ales 17:30

Mercui, dales 8:00 ales 12:30 y dales 16:00 ales 17:30



Volksanwaltschaft
Difesa civica
Defenüda zivica

CALÈNDER DLES UDIÈNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA TL 2018

La **defensuria popolare** dr.a **Gabriele Morandell** y/o súa suplènta dr.a **Verena Crazzolara**
tëgn sües udiënzes a **San Martin de Tor**, te **Ciasa de Comun**, **vigni dui mëisc**, **dagnora**
le secundo vëndres dl mëis

La **proscima udiënza** é ai **9 de novèmber** dales 14.30 ales 16.00.

Por tó n apuntamënt pón cherdé sö le numer de telefon 0471 301155 o mené
na e-mail a: post@volksanwaltschaft.bz.it

OFIZE DEFENSURIA POPOLARA

39100 BALSAN, Str. Cavour, 23, tel. 0471 301155 - fax 0471 981229

Sit internet: www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich: lönesc-vëndres, 09.00 - 12.00, 15.00 - 16.30

La **defensuria popolare** vëgn litada dal Consëi provincial. Ara é la mediaturgia danter
le zitadin y l'aministrazion publica. Te súa ativité vëgnera sostignida da colauradus
y colauradësses cualificades che formëia le team dla Defenüda zivica.



UDIÈNZES DL OMBOLT Y DI ASSESSURS DL COMUN DE BADIA

Ombolt Iaco Frenademetz

Vize-ombolta Edith Dapoz Valentini

Assessor Elmar Castlunger

Assessor Thomas Pescollderungg

Assessor Werner Pescosta

Assessuria Roberta Rinna Mellauner

Lönesc, mercui y vëndres dales 10:00 ales 12:30

Lönesc dales 11:30 ales 12:30

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Vigni pröm mertesc dl mëis, dales 17:00 ales 18:00

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Mertesc dales 11:00 ales 12:00

Les udiënzes di assessurs vëgn tignides sön apuntamënt da fissé cun l'ofize
protocol pro le **secreter Elia Adang** (tel. 0471 838221).



13.000 KM
DE TAPIS ROULANT.

T'as la plü bela palestra dl monn.
Y t'os sté a ciasa?

Te Südtirol aste 13.000 km de trus amesa la plü bela contrada dl monn.
Y ai é a túa desposiziun, debann, dan porta.

Le movimënt amesa la natöra é sann: vá ince tö n toch!



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Resort Gesundheit, Sport,
Soziales und Arbeit



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Dipartimento Salute, Sport,
Politiche sociali e Lavoro